



Rapport annuel 2018

TABLE DES MATIÈRES

MESSAGE DU PRÉSIDENT	PAGE 3
RAPPORT DE LA DIRECTRICE	PAGES 4-6
SYNTHÈSE DE L'EXERCICE 2018	PAGE 7
BILAN	
BILAN DÉTAILLÉ AU 31 DÉCEMBRE 2018	PAGES 8-10
ANALYSE DU COMPTE D'EXPLOITATION	
COMPTE D'EXPLOITATION 2018	PAGE 11
REVENUS DE LA FONDATION	PAGES 12-25
CHARGES DE LA FONDATION	PAGES 26-37
PRODUITS ET CHARGES EXCEPTIONNELS	PAGE 38
CONCLUSION	PAGE 39

ANNEXES :

ANNEXE I : RAPPORT D'OFISA 2018

ANNEXE II : COMPTABILITÉ ANALYTIQUE 2018

ANNEXE III : TRAVAUX DE CONSERVATION ET DE RESTAURATION (CT)

ANNEXE IV : ORGANIGRAMME 2018

2018, avant dernière ligne droite...

Avant dernière ligne droite avant la réalisation complète des projets de développement de la Fondation, telle peut être caractérisée l'année 2018. En effet, cette année aura marqué, dès janvier, le coup d'envoi des travaux de la réalisation du Jardin anglais et de la cafétéria, dont la pose de la première pierre a pu avoir lieu en décembre ; deux projets inscrits de longue date dans notre stratégie. Si aucun obstacle imprévu ne se présente durant l'année 2019, l'inauguration pourra se dérouler au printemps 2020 ; c'est donc bien l'avant dernière ligne droite de la réalisation de ces projets qui caractérise 2018.

Après l'année record 2017, on pouvait à bon droit se demander si 2018 ne connaîtrait pas un léger recul. Or il n'en a rien été. Avec 402 847 entrées, le Château égale presque le succès de l'année précédente et dépasse, pour la deuxième fois de son histoire, les 400 000 visiteurs annuels. Nous ne pouvons que nous en réjouir.

Comme nous pouvons nous réjouir aussi des succès des magnifiques expositions *Médiévale Factory* (terminée en avril 2018) et *L'eau à la bouche – Boire et manger au Moyen Âge* (ouverte à la mi-septembre), deux expositions qui témoignent à la fois de la qualité des recherches historiques entamées par le Château, des compétences muséographiques mises au service de ces recherches et des talents graphiques et communicationnels venant à l'appui du tout. Nous ne pouvons que nous féliciter de bénéficier de telles compétences. Compétences reconnues d'ailleurs par l'obtention du prix de la catégorie « Rayonnement à Montreux » attribué au château dans le cadre de la première édition des Mérites de l'économie Riviera Lavaux.

Ces succès extraordinaires sont le fruit du travail d'une communauté formée de la direction, des cadres et des employés de la Fondation, qui tous méritent de vives félicitations. Qu'ils soient remerciés ici pour leur engagement exceptionnel. Comme il s'agit de remercier également nos partenaires et soutiens, je cite en particulier l'État de Vaud, nos sponsors et mécènes, l'Association Les Amis du Château de Chillon, la commission technique ainsi que le Conseil de fondation. Chacun aura contribué à faire de 2018 une année réussie.



Claude Ruey
Président

Pour la seconde fois, le château de Chillon™ a accueilli plus de 400'000 visiteurs. Ce résultat s'inscrit dans la logique d'une stratégie d'accueil sans cesse améliorée. Des travaux d'entretien et d'embellissement extérieur et la pose de la 1^{ère} pierre du futur pavillon, le *Café Byron*, ont ponctué l'année 2018. Pour terminer en beauté, le château de Chillon™ a gagné le 1^{er} Prix des Mérites de l'Économie Riviera Lavaux dans la catégorie Rayonnement.

Résultats 2018 meilleurs que prévus

402'847 visiteurs et visiteuses ont franchi les portes de la forteresse médiévale, soit 6.15% de plus que prévu. Avec un programme culturel riche, deux expositions temporaires et une quarantaine d'événements, la Direction tire un bilan positif de ses choix, validés par le Conseil de Fondation, et se réjouit de maintenir une fréquentation stable, voire supérieure en période d'exposition temporaire, pour le premier public du château, les Suisse-sse-s (env. 22% des visiteurs). À la deuxième place arrivent les Chinois-e-s (près de 20% des visiteurs), suivi-e-s des Américain-e-s (env. 12%).



Visite dégustation du Clos de Chillon lacustre

© Fondation du Château de Chillon, 2018

Le renfort promotionnel du département Marketing et Communication via la vente en direct en Asie de nos prestations, la création de nouvelles offres en période hivernale ainsi qu'une meilleure visibilité de notre vin, le *Clos de Chillon*, ont favorisé l'augmentation des groupes adultes (+1.3%) et surtout la vente des visites guidées suivies d'une verrée vaudoise (+58.2%). À noter qu'en 2018, une nouvelle notice explicative des salles du château en arabe, parmi un total de 15 langues disponibles, a été éditée. Tant l'offre pour les groupes que pour les autres catégories reste variée et originale.

Les ventes à la Boutique et au Bazar ont connu un record, notamment grâce à l'offre de produits exclusifs *Swiss made* et des expositions temporaires comme le magnifique catalogue de l'exposition temporaire *L'Eau à la bouche - Boire et manger au Moyen Âge*, et la cuvée spéciale.



Visite guidée de l'exposition temporaire, *L'Eau à la bouche - Boire et manger au Moyen Âge*

© Fondation du Château de Chillon, photo de Sarah Vez, 2018

Lors de la 1^{ère} édition des Mérites de l'Économie Riviera Lavaux mises sur pied par Promove, la Fondation a eu le bonheur de se voir décerner par le jury le premier prix de la catégorie Rayonnement à Montreux. Ce prix consiste à récompenser les acteurs qui contribuent à la notoriété de la région (reconnaissance internationale, image, tourisme et événements).



Équipe de Direction du château de Chillon™ recevant le prix des Mérites de l'Économie Riviera Lavaux, catégorie Rayonnement

Aline Méan, directrice Marketing, Communication et Ventes, Marta Sofia dos Santos, directrice, Sophie Menghini, directrice des Opérations, et Eva Pulfer, directrice Finances, RH et Administration.

Mérites de l'Économie Riviera Lavaux © Photo de Céline Michel, 29 novembre 2018

Les recettes engendrées par les activités du château ont ainsi couvert les charges d'exploitation. En conséquence, la Fondation a été en mesure d'assumer ses missions, de contribuer aux travaux de restauration et d'entretien du château et d'améliorer la part d'autofinancement des investissements de la zone extérieure.

Travaux extérieurs

Dès mi-janvier 2018, les travaux ont commencé par la mise à jour de tous les réseaux techniques et en septembre par le réaménagement paysager, l'installation d'un éclairage public et la construction d'un pavillon-café en face du château, le futur *Café Byron*. Ce chantier a été ponctué avec succès par la pose de la 1^{ère} pierre, le 6 décembre 2018, devant un parterre d'élus politiques, de prestataires du chantier, des Amis et de l'équipe du château.



Pose de la 1^{ère} pierre

Mme Marta Sofia dos Santos, directrice, M. le Conseiller d'État, Pascal Broulis et le président de la Fondation, M. Claude Ruey

© Fondation du Château de Chillon, Photo de Stephan Engler, décembre 2018

L'année écoulée a donc été marquée par une fréquentation réjouissante, des finances saines, des activités culturelles de qualité, une équipe dynamique et performante, des investissements permettant à la Fondation d'améliorer son accueil et l'attractivité du site pour des touristes toujours plus exigeant-e-s.

Ce bilan positif n'aurait pas été possible sans la confiance et l'appui des membres du Conseil de Fondation, de la Commission Technique et des Amis du Château de Chillon. Toute l'équipe du château se joint à moi pour les remercier chaleureusement de leur contribution et de leur soutien !

Marta Sofia dos Santos
Directrice

SYNTHÈSE DE L'EXERCICE 2018

	2018	2017	Variation	Budget 2018	Variation
Nombre d'entrées, toutes catégories	402 847	405 319	-0.6%	367 800	9.5%
Nombre de tours guidés	2 663	2 392	11.3%	2 250	18.4%
Nombre de locations des audioguides	35 684	31 863	12.0%	29 400	21.4%
Nombre de locations (manifestations)	58	72	-19.4%	66	-12.1%
Total du Bilan (CHF)	CHF 3 741 700	CHF 3 608 488	3.7%		
Total Capitaux Propres (CHF)	CHF 419 877	CHF 414 793	1.2%		
Postes clés du compte Pertes et Profis (CHF)					
Total des produits d'exploitation	CHF 6 312 401	CHF 6 344 005	-0.5%	CHF 5 711 300	10.5%
Total des charges d'exploitation	CHF 5 328 948	CHF 5 163 562	3.2%	CHF 5 456 900	-2.3%
Résultat d'expl. avant travaux, amort., corr. valeur et prov.	CHF 983 452	CHF 1 180 442	-16.7%	CHF 254 400	286.6%
Subvention cantonale	CHF 250 000	CHF 250 000	0.0%	CHF 250 000	0.0%
Subvention exceptionnelle (fédérale)	CHF 80 000	CHF 80 000	0.0%	CHF 80 000	0.0%
Participation SIPAL - travaux zone extérieure	CHF 200 000	CHF -		CHF 200 000	0.0%
Don Loterie Romande	CHF 220 000	CHF -		CHF 250 000	-12.0%
Travaux CT	CHF 844 074	CHF 280 655	200.8%	CHF 941 000	-10.3%
Résultat d'exploitation avant amort., corr. valeur, provisions et résultat exc.	CHF 889 378	CHF 1 309 787	-32.1%	CHF 93 400	852.2%
RL stocks vin & shops	CHF 197 934	CHF 184 087	7.5%	CHF -	
Amortissements	CHF 168 694	CHF 141 183	19.5%	CHF 120 700	39.8%
Corrections de valeurs	CHF 3 188	CHF 36 924	-91.4%	CHF 1 500	112.6%
Provisions	CHF 423 146	CHF 574 158	-26.3%	CHF -	
Fonds pour restaurations	CHF 150 000	CHF 269 345	-44.3%	CHF 9 000	1566.7%
Résultat exceptionnel	CHF 57 448	CHF 19 006	202.3%	CHF -	
Bénéfice net	CHF 3 864	CHF 5 084	-24.0%	CHF -37 800	
Dépense moyenne par visiteur	CHF 15.16	CHF 14.90	1.7%		
Effectif total					
en unités de travail à plein temps	30.67	32.33			
en nombre de personnes	56	61			



BILAN

	31.12.2018		31.12.2017		Ecart	%
1 Actifs						
10 Actifs circulants						
100 Liquidités et titres						
1000 Caisses billetterie		59 670		98 065	-38 395	-39.2%
1001 Caisse		1 749		3 259	-1 510	-46.3%
1010 CCP		34 509		258 773	-224 263	-86.7%
1011 CCP E-deposito 92-315195-7		3 460		553 460	-550 000	-99.4%
1020 BCV L 0650.40.55		2 046 584		444 886	1 601 699	360.0%
1022 BCV R 0810.34.00		202 891		634 533	-431 641	-68.0%
1024 BCV E5343.27.35		13 924		11 413	2 511	22.0%
1050 Titres en portefeuille	279 766		285 912			
1059 (Provision pour titres)	-5 000	274 766	-5 000	280 912	-6 146	-2.2%
Total Liquidités et titres		2 637 553		2 285 300	352 254	15.4%
110 Créances à court terme						
1100 Débiteurs visites	136 487		354 910		-218 423	-61.5%
1101 Débiteurs manifestations	6 035		11 838		-5 804	-49.0%
1103 Débiteurs vin	1 382		5 135		-3 753	-73.1%
1104 Débiteurs personnel		0		229	-229	-100.0%
1105 Débiteurs indemnités PG		4 342		2 274	2 068	90.9%
1106 Débiteurs cartes de crédit		28 378		22 791	5 587	24.5%
1109 (Ducroire)	-7 309	136 594	-4 593	367 290	-230 695	-62.8%
Total Créances à court terme		169 315		392 583	-223 269	-56.9%
114 Autres créances à court terme						
1176 IA à récupérer		4 295		3 030	1 264	41.7%
Total Autres créances à court terme		4 295		3 030	1 264	41.7%
120 Stocks						
1200 Stock de vin en vrac		63 647		46 006	17 641	38.3%
1201 Stock de vin (produit fini)		3 164		10 649	-7 486	-70.3%
1210 Stock des Shops		324 925		304 081	20 844	6.9%
1211 Stock Bazar (reprise M. Schaer)		7 297		7 439	-143	-1.9%
Total Stocks		399 032		368 175	30 857	8.4%
130 Actifs de régularisation						
1300 Charges payées d'avance		198 280		204 558	-6 278	-3.1%
1310 Produits à recevoir		191 973		115 446	76 526	66.3%
1326 Cotisations sociales CIP		368		0	368	
1327 Cotisations sociales Retraites Populaires		294		0	294	
Total Actifs de régularisation		390 914		320 005	70 910	22.2%
TOTAL ACTIFS CIRCULANTS		3 601 109		3 369 093	232 016	6.9%
14 Actifs immobilisés						
140 Immobilisations corporelles						
1400 Ordinateurs	600 487		570 182			
1409 (Fonds d'amortissement ordinateurs)	-554 388	46 099	-478 653	91 528	-45 430	-49.6%
1410 Mobilier et matériel	304 190		296 043			
1411 Buvette - mobilier et mat.	7 962		7 962			
1419 (Fonds d'amortissement mobilier et matériel)	-294 840	17 313	-281 996	22 009	-4 696	-21.3%
1420 Cuisine	315 193		315 193			
1429 (Fonds d'amortissement cuisine)	-313 801	1 392	-311 556	3 637	-2 245	-61.7%
1430 Exposition permanente	550 863		523 033			
1439 (Fonds d'amortissement expo perm.)	-498 901	51 962	-434 259	88 774	-36 812	-41.5%
1440 Boutique	160 339		156 731			
1449 (Fonds d'amortissement boutique)	-154 514	5 825	-141 284	15 447	-9 622	-62.3%
1450 Tableaux Joseph Hornung		18 000		18 000	0	0.0%
Total Immobilisations corporelles		140 590		239 395	-98 805	-41.3%
TOTAL ACTIFS IMMOBILISES		140 590		239 395	-98 805	-41.3%
TOTAL ACTIFS		3 741 700		3 608 488	133 212	3.7%

	31.12.2018	31.12.2017	Ecart	%	
2 Passifs					
20 Dettes à court terme					
200 Dettes à court terme résultant d'achats et de prestations de services					
2000 Créanciers-fournisseurs divers	153 287	262 274	-108 987	-41.6%	
2001 Créanciers Immeuble	41 151	5 427	35 724	658.3%	
2010 Créancier AVS	39 240	17 705	21 536	121.6%	
2012 Créancier CIP	0	-6 980	6 980	-100.0%	
2013 Créancier Impôt à la source	0	45	-45	-100.0%	
Total Dettes à court terme résultant d'achats et de prestations de services	233 679	278 470	-44 791	-16.1%	
203 Arrhes des débiteurs					
2030 Arrhes débiteurs manifestations	22 743	18 560	4 183	22.5%	
Total Arrhes débiteurs manifestations	22 743	18 560	4 183	22.5%	
220 Autres dettes à court et moyen terme					
2200 TVA due	39 527	14 039	25 488	181.5%	
2210 Don Loterie Romande	0	220 000	-220 000		
2216 Don divers	300 376	300 000	376	0.1%	
Total Autres dettes à court terme	339 902	534 039	-194 137	-36.4%	
230 Passifs de régularisation					
2300 Charges à payer	178 769	56 938	121 830	214.0%	
2310 Produits reçus d'avance	0	190	-190	-100.0%	
2311 Compte de passage	-4 034	0	-4 034		
2320 Salaires à payer	15 381	6 027	9 354	155.2%	
2330 Alimentarium, compte de passage	62	0	62		
Total Passifs de régularisation	190 178	63 155	127 022	201.1%	
TOTAL DETTES A COURT TERME	786 502	894 225	-107 723	-12.0%	
240 Dettes à moyen terme et long terme					
2400 Provisions pour dépenses engagées	31 750	0	31 750		
2401 Provision charges personnel	59 575	59 373	202	0.3%	
2421 Fonds d'affectation renouvellement exposition permanente	206 700	146 700			
24210 (Affectation Fds renouvellement exposition permanente)	-51	0	146 700	59 949	40.9%
2423 Fonds d'affectation espace pavillon cafétéria	1 252 781	1 187 781			
24230 (Affectations Fds espace cafétéria)	-701 884	-401 310	786 471	-235 574	-30.0%
2431 Fonds d'affectation pour matériel exploitation cuisine	30 000	30 000	0	0.0%	
2433 Fonds d'affectation pour études Gastroconsult	15 000	15 000			
24330 (Affectations Fds Gastroconsult pour nv cafétéria)	-5 690	-5 027	9 974	-663	-6.6%
2434 Fonds d'affectation événement 2017 - Histoire du Soldat	25 000	25 000	0		
24340 Affectation fds événement "L'Histoire du Soldat"	-25 000	-25 000	0		
2440 Fonds d'affectation pour collections	13 500	13 500	0	0.0%	
2450 Fonds d'affectation pour études	40 119	40 119	0	0.0%	
2461 Fonds d'affectation pour imprévus	149 059	98 809			
24610 Affectation fonds pour imprévus	-58 809	-58 809	40 000	50 250	125.6%
2470 Fonds d'affectation pour retraites anticipées	23 000	23 000	0	0.0%	
2480 Fonds pour restauration	825 061	675 061	150 000	22.2%	
2490 Fonds d'affectation pour sécurité	51 104	51 104	0	0.0%	
2491 Fonds d'affectation pour expos temporaires	150 000	110 000	40 000	36.4%	
2492 Fonds d'affectation pour médiation culturelle	40 000	20 000	20 000	100.0%	
2494 Fonds de réserve pour aménagements extérieurs	50 000	0	50 000		
2495 Fonds d'affectation pour mise en lumière	311 000	261 000			
24950 (Affectation Fds pour mise en lumière)	-49 103	-21 915	239 085	22 812	9.5%
2497 Fonds pour Pont CFF	100 000	50 000			
24970 (Affectation Fds Pont CFF)	-1 656	0	50 000	48 344	96.7%
Total Dettes à moyen terme et long terme	2 531 457	2 294 386	237 071	10.3%	
TOTAL DETTES A MOYEN TERME ET LONG TERME	3 317 959	3 188 611	129 348	4.1%	
28 Capitaux propres					
280 Capital					
2800 Capital	291 771	286 687	5 084	1.8%	
2802 Réserve générale	128 106	128 106	0	0.0%	
Total Capital	419 877	414 793	5 084	1.2%	
TOTAL CAPITAUX PROPRES	419 877	414 793	5 084	1.2%	
2810 Résultat de l'exercice avant attribution aux fonds d'affectation	3 864	5 084	-1 220	-24.0%	
TOTAL PASSIFS	3 741 700	3 608 488	133 212	3.7%	

L'augmentation des liquidités de 15.41 % est due aux excellents résultats d'exploitation.

Ce renforcement de notre trésorerie permet d'améliorer notre capacité financière pour les projets extérieurs et les éventuels imprévus d'exploitation.

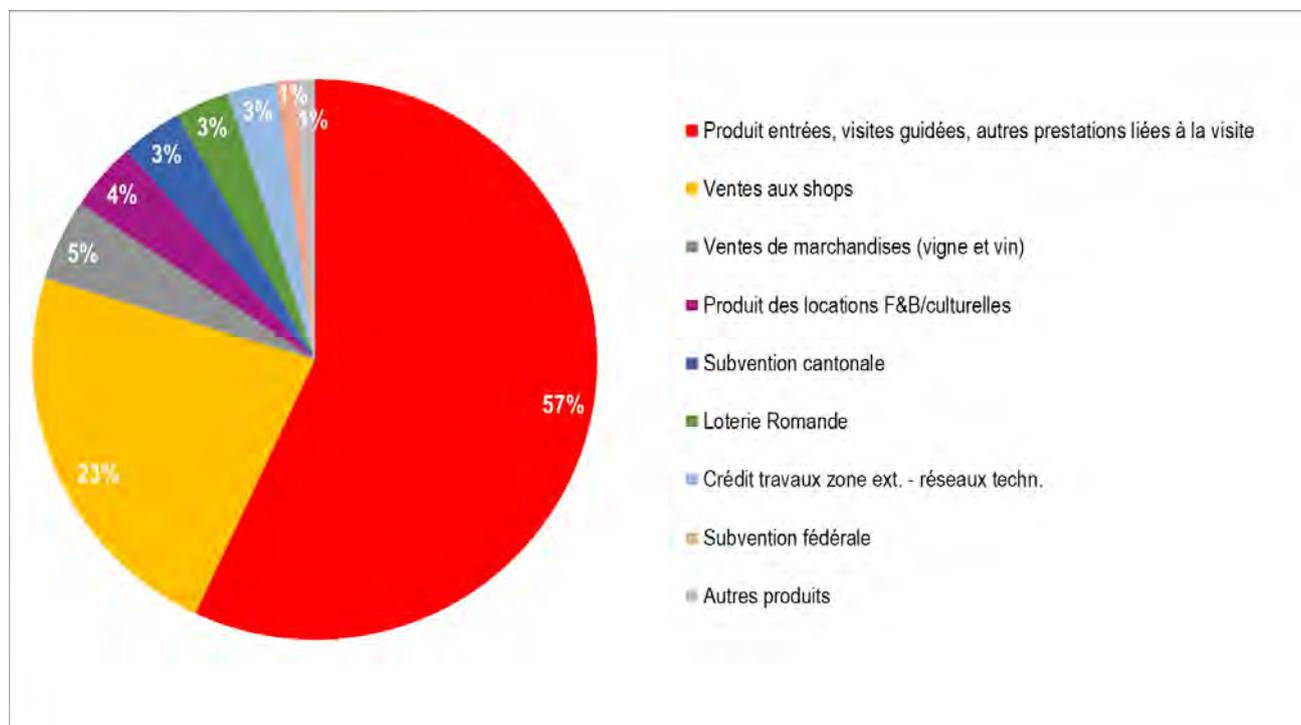
Au 31 décembre 2018, nos fonds propres destinés à la construction du pavillon-café se montaient à CHF 1'252'781. Dans le cadre de ce projet, CHF 701'884 ont déjà été payés.



ANALYSE DU COMPTE D'EXPLOITATION

	Exploitation 2018		Exploitation 2017				Budget 2018			
	Charges	Produits	Charges	Produits	Ecart CHF	Ecart %	Charges	Produits	Ecart CHF	Ecart %
Ventes de marchandises (vigne et vin)		334 035		322 151	11 883	3.69%		244 000	90 035	36.90%
Produit entrées, visites guidées, autres prestations liées à la visite		4 043 001		3 975 992	67 009	1.69%		3 674 400	368 601	10.03%
Ventes shops		1 612 447		1 580 646	31 801	2.01%		1 431 300	181 147	12.66%
Produit des locations F&B/culturelles		281 017		392 117	-111 100	-28.33%		301 500	-20 483	-6.79%
Produits divers (dons non attribués aux travaux, divers)		7 880		44 045	-36 166	-82.11%		30 500	-22 620	-74.17%
Produit d'immeuble (loyers)		15 500		19 700	-4 200	-21.32%		18 000	-2 500	-13.89%
<i>J.</i> Charges de marchandises (vigne et vin)	178 008		184 080		-6 072	-3.30%	156 900		21 108	13.45%
<i>J.</i> Charges directes liées au produit des entrées	735 178		532 126		203 053	38.16%	697 900		37 278	5.34%
<i>J.</i> Charges directes shops	700 596		678 434		22 162	3.27%	643 600		56 996	8.86%
<i>J.</i> Charges directes pour les locations	20 131		79 320		-59 189	-74.62%	34 900		-14 769	-42.32%
<i>J.</i> Charges de personnel	3 036 979		2 998 053		38 927	1.30%	3 011 300		25 679	0.85%
<i>J.</i> Charges diverses d'exploitation	46 090		44 569		1 521	3.41%	51 000		-4 910	-9.63%
<i>J.</i> Assurances, taxes	29 799		28 884		915	3.17%	50 000		-20 201	-40.40%
<i>J.</i> Charges d'administration et d'informatique	117 295		136 705		-19 410	-14.20%	142 000		-24 705	-17.40%
<i>J.</i> Publicité + marketing	355 049		371 361		-16 312	-4.39%	340 300		14 749	4.33%
<i>J.</i> Supplément Marketing et Communication, inauguration 2020	8 500		0		8 500	2.29%	0		8 500	2.50%
<i>J.</i> Entretien bâtiment, extérieurs, collections, muséo.	188 792		190 817		-2 025	-1.06%	198 700		-9 908	-4.99%
<i>J.</i> Frais d'énergie	69 482		64 625		4 857	7.52%	86 200		-16 718	-19.39%
<i>J.</i> Sponsoring, mécénat, imprévus, correction arrondis	150	13 435	2 481				4 500			
Total	5 486 050	6 307 314	5 311 455	6 334 651			5 417 300	5 699 700		
Résultat d'exploitation I		821 264		1 023 196	-201 932	-19.74%		282 400	538 864	190.82%
Produits financiers		5 086		9 353	-4 267	-45.62%		11 600	-6 514	-56.15%
<i>J.</i> Charges financières	40 832		36 194		4 638	12.81%	39 600		1 232	3.11%
Total	40 832	826 351	36 194	1 032 549			39 600	294 000		
Résultat d'exploitation II		785 518		996 355	-210 837	-21.16%		254 400	531 118	208.77%
<i>J.</i> Amortissements	168 694		141 183		27 511	19.49%	120 700		47 994	39.76%
<i>J.</i> Variation Heures supplémentaires pers. permanent	35 000	34 798	37 953		-2 953	-7.78%	0		35 000	
<i>J.</i> Ducroire	2 986			1 029	2 986		1 500		1 486	99.06%
<i>J.</i> Provisions	423 146		640 017	65 859	-282 730	-40.05%	0	0	0	
Total	629 826	820 316	819 153	1 063 243			122 200	254 400		
Résultat d'exploitation après amortissements et dotations aux provisions,		190 490		244 090	-53 600	-21.96%		132 200	58 290	44.09%
<i>J.</i> Charges de conservation et restauration (CT)	152 846		215 101		-62 256	-28.94%	164 000		-11 154	-6.80%
<i>J.</i> Travaux d'infrastructures (CT)	135 180		65 554		69 626	106.21%	97 000		38 180	39.36%
<i>J.</i> Provision travaux restauration façades lac			269 345		-269 345	-100.00%	9 000		-9 000	-100.00%
<i>J.</i> Provision travaux restauration - zone extérieure	150 000				150 000				150 000	
<i>J.</i> Travaux réseaux techniques site Chillon	556 048				556 048		680 000		-123 952	-18.23%
Total travaux restauration, infra. et dotation fonds d'affectation travaux	994 074		550 000		444 074	80.74%	950 000		44 074	4.64%
Subvention cantonale		250 000		250 000	0	0.00%		250 000	0	0.00%
Subvention fédérale		80 000		80 000	0	0.00%		80 000	0	0.00%
Participation SIPAL - travaux zone extérieure		200 000		0	200 000			200 000	0	0.00%
Don Loterie Romande		220 000		0	220 000			250 000	-30 000	-12.00%
Total	994 074	940 490	550 000	574 090			950 000	912 200		
Total Charges/Produits	7 150 783	7 097 198	6 716 803	6 740 892			6 529 100	6 491 300		
Résultat d'exploitation		53 584		24 089			37 800		0	
Résultat d'exploitation III		53 584		24 089	-24 089	-100.00%		37 800	15 784	
Produits exceptionnels		70 021		269 595	-199 574	-74.03%		0	70 021	
<i>J.</i> Charges exceptionnelles	12 573		288 601		-276 028	-95.64%	0		12 573	
Bénéfice net disponible pour augmentation du compte capital		3 864		5 084			37 800		3 864	

REVENUS DE LA FONDATION



En 2018, les revenus de la Fondation (recettes, subventions cantonale et fédérale, dons et dissolution de provisions) enregistrent une augmentation de 9.33 % par rapport aux estimations budgétaires, à CHF 7'097'198.

- **Ventes de marchandises (vigne et vin), 4.66 % du total des Produits**

Exercice 2018 :	CHF 334'035	Exercice 2018 :	CHF 334'035
Exercice 2017 :	CHF 322'151	Budget 2018 :	CHF 244'000
Écart 18/17 :	CHF 11'883	Écart 18/budget 18 :	CHF 90'035

Le solde de la production du Clos de Chillon - millésime 2016 - a été entièrement écoulé en 2018. Dès sa mise en bouteille, le millésime 2017 a été mis en vente.

La qualité du *Clos de Chillon* blanc a été récompensée de la médaille d'argent au prestigieux *Concours Mondial de Bruxelles*. Ce vin, vendu en exclusivité dans nos Shops, a rapporté un chiffre d'affaires de CHF 199'385 en 2018, soit 77.23 % de plus que prévisionné.

Dès rupture de stock du *Clos de Chillon*, le vin la *Réserve* a été proposé à notre clientèle. Ce dernier est également vendu par notre partenaire Badoux Vins SA, qui en assure la promotion et la visibilité dans plusieurs salons professionnels.

Dans le cadre de l'exposition *L'Eau à la bouche – Boire et manger au Moyen Âge*, nous avons proposé en exclusivité :

- la *Cuvée Médiévale*, boisson aromatisée à base de vin rouge ou de vin blanc (211 bouteilles écoulées), recréée par Badoux Vins SA et
- la *Cervoise de Chillon*, fruit d'une collaboration avec le brasseur Dr. Gab's (167 bouteilles vendues).

La Réserve et les cuvées spéciales ont obtenu ensemble un chiffre d'affaires de CHF 112'424.



- **Produit des entrées, visites guidées, autres prestations liées à la visite, 56.41 % du total des Produits**

Exercice 2018 :	CHF 4'043'001	Exercice 2018 :	CHF 4'043'001
Exercice 2017 :	CHF 3'975'992	Budget 2018 :	CHF 3'674'400
Écart 18/17 :	<u>CHF 67'009</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF 368'601</u>

402'847 visiteurs ont franchi les portes du château en 2018, dont 395'203 entrées liées à la visite du château. 68.3 % sont des visiteurs individuels (venus en couples, entre amis ou en famille), alors que 31.5 % sont venus en groupe.

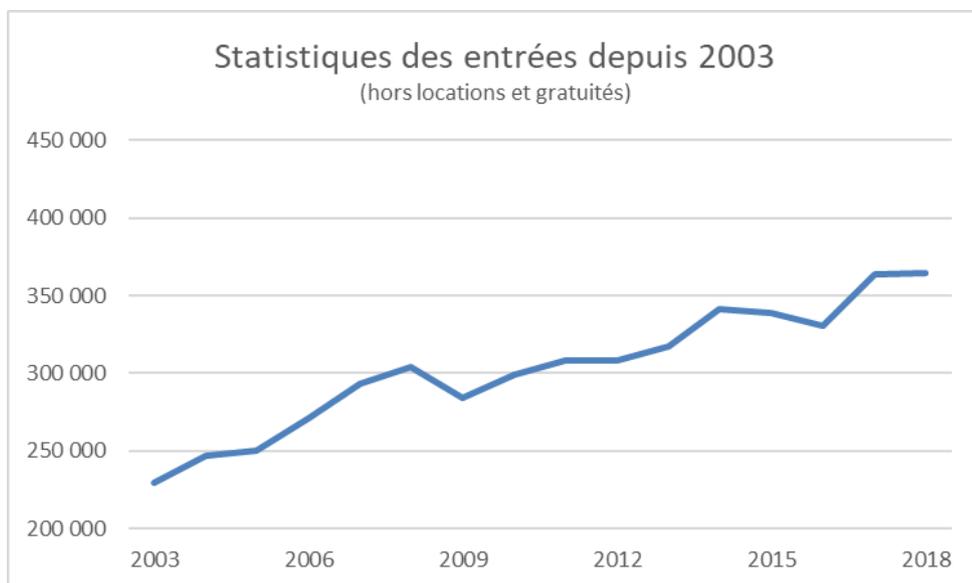
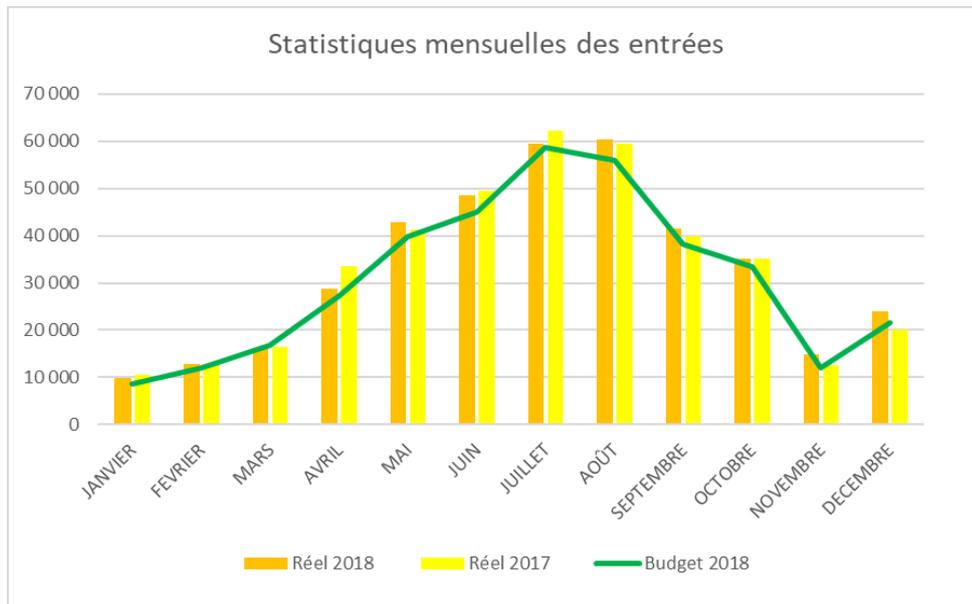
Le public suisse a représenté la part la plus importante de nos visiteurs avec 22 % en 2018, juste devant la Chine avec 20 %. Nos guides ont également participé à ce succès en menant 2'663 visites guidées, soit 270 visites de plus qu'en 2017.

Billetterie

En Suisse, les nuitées ont connu une hausse de 3.8 % en 2018. Notre fréquentation a progressé de 6.60 % par rapport à nos estimations budgétaires et de 0.22 % par rapport à l'exceptionnelle année 2017 (chiffres hors locations F&B/culturelles).

Les expositions temporaires *Médiévale Factory* et *L'Eau à la bouche – Boire et manger au Moyen Âge*, ainsi que la qualité de nos différents événements de médiation ont contribué à maintenir la bonne fréquentation des visiteurs nationaux.

Depuis l'arrêt du Tribunal fédéral de décembre 2017 sur la gratuité de la scolarité obligatoire, nous notons une baisse de la fréquentation des écoles. En 2018, seuls 3'051 écoliers vaudois ont visité le château contre 3'636 en 2017 (-19.17 %).



Entrées 2018	2018			2017			2018/2017	
	Quantité	% Quantité	% Chiffre d'affaires	Quantité	% Quantité	% Chiffre d'affaires	Ecart Quantité	Ecart Chiffre d'affaires
Entrées liées à la prestation visite :								
Individuels :								
Adultes, plein tarif	88 975	22.5%	31.58%	88 588	22.5%	31.85%	0.44%	0.22%
Enfants, plein tarif	4 077	1.0%	0.69%	3 816	1.0%	0.65%	6.84%	6.84%
Familles (nbre de personnes)	42 731	10.8%	9.55%	43 728	11.1%	9.77%	-2.28%	-1.19%
Adultes, tarifs réduits	110 390	27.9%	28.74%	110 876	28.1%	28.85%	-0.44%	0.70%
Enfants, tarifs réduits	2 442	0.6%	0.31%	2 358	0.6%	0.31%	3.56%	1.68%
Gratuités, y.c. Nuit des Musées et WE en famille	21 261	5.4%		21 455	5.4%		-0.90%	
Total Individuels	269 876	68.3%	70.87%	270 821	68.6%	71.43%	-0.35%	0.29%
Groupes :								
Adultes, groupes	102 968	26.1%	27.21%	97 916	24.8%	26.24%	5.16%	4.81%
Enfants, groupes	13 632	3.4%	1.92%	16 354	4.1%	2.33%	-16.64%	-16.80%
Gratuités	7 746	2.0%		8 256	2.1%		-6.18%	
Total Groupes	124 346	31.5%	29.13%	122 526	31.1%	28.57%	1.49%	3.04%
Entrées Anniversaires, Ateliers Enfants et conférences expo	981	0.2%		1 244	0.3%		-21.14%	
Total Entrées liées à la prestation visite	395 203	100%	100%	394 591	100%	100%	0.16%	1.08%
Entrées liées à la prestation visite	395 203	98.1%		394 591	97.4%		0.16%	
Entrées liées à la prestation location	7 644	1.9%		10 728	2.6%		-28.75%	
Total des entrées toutes catégories	402 847	100%		405 319	100%		-0.61%	

Le tableau ci-dessous a été établi sur la base du nombre des visiteurs interrogés, soit 93.73 % en 2018 et de 96.09 % en 2017 :

Provenance des visiteurs	2018	%	2017	%	Ecart	Ecart %
Suisse	81 933	22%	91 361	24%	-9 428	-10.3%
Chine y.c Hong Kong et Taiwan	72 864	20%	73 135	19%	-271	-0.4%
USA et Canada	49 755	13%	44 119	12%	5 636	12.8%
Asie y.c. Japon	42 729	12%	45 871	12%	-3 142	-6.8%
Autres Europe de l'Ouest	30 387	8%	30 658	8%	-271	-0.9%
Europe de l'Est	22 898	6%	23 067	6%	-169	-0.7%
France	22 374	6%	22 920	6%	-546	-2.4%
Afrique, Moyen Orient, Australie et Bassin Méd.	17 554	5%	17 176	5%	378	2.2%
UK	10 822	3%	11 028	3%	-206	-1.9%
Amérique Latine	9 927	3%	10 007	3%	-80	-0.8%
Allemagne	8 245	2%	8 621	2%	-376	-4.4%

Muséographie

Expositions 2018



Exposition 2017



Clôturée le 29 avril 2018, l'exposition temporaire *Médiévale Factory* a connu un franc succès auprès du public suisse et régional, avec la venue de 18'231 suisses dont 12'349 romands entre janvier et avril 2018. Une partie des modules de cette exposition, créée en partenariat avec l'Espace des Inventions, a été reprise par la Bibliothèque de Fort Valais et exposée dans leurs locaux de septembre à novembre 2018. Grâce à cette exposition, l'équipe en charge des expositions temporaires a pu acquérir de nouvelles compétences. En effet, toute la partie historique de l'exposition (recherches, contenu scientifique, iconographie et objets) a été entièrement réalisée par Chillon. Le travail interdisciplinaire effectué avec l'Espace des Inventions a aussi été précieux pour l'amélioration des compétences liées à la vulgarisation des contenus et à la médiation culturelle destinée aux enfants.



En septembre, nous avons verni l'exposition temporaire *L'Eau à la bouche – Boire et manger au Moyen Âge* qui a mis en avant l'art médiéval de la table, les us et coutumes de la cour de Savoie et à Chillon, jusqu'en avril 2019. La fréquentation nationale a été de 25'388 visiteurs suisses, dont 17'125 romands.

Grâce au prêt exceptionnel de la Médiathèque du Valais (Sion), le seul manuscrit conservé *Du Fait de Cuisine* (1420) de Maître Chiquart, maître queux du duc Amédée VIII de Savoie, a pu ainsi être exposé. Outre ce traité, des manuscrits rares et autres objets historiques ont été contextualisés afin de faire connaître à notre public comment les « locataires » du château de Chillon™ mangeaient entre le XIII^e et le XV^e siècle. Tous ces objets provenaient soit des fouilles archéologiques menées au château à la fin du XIX^e siècle soit des prêts

d'institutions prestigieuses comme le Musée de Cluny - Musée national du Moyen Âge (FR), le Musée des Arts de la Table (FR), les Archives d'État de Turin (IT), le Stiftsbibliothek d'Einsiedeln, les Archives de la Ville de Fribourg, le Musée Cantonal d'Archéologie et d'Histoire, le Musée Monétaire Cantonal et les Archives Cantonales Vaudoises. Pour finir, la Fondation a publié un catalogue rédigé par la commissaire scientifique de l'exposition, Dr. Eva Pibiri. Cet ouvrage richement illustré a permis d'approfondir les thèmes de l'exposition. L'équipe a aussi complété sa formation en se familiarisant avec les conditions de prêts internationaux, la présentation sécurisée des objets et l'amélioration des processus administratifs.

La qualité et la richesse de ces expositions positionnent ainsi le château de Chillon™ comme une fenêtre ouverte sur le passé, valorisant son histoire et la connaissance des collections, tout en proposant aux publics une palette d'activités de médiation.

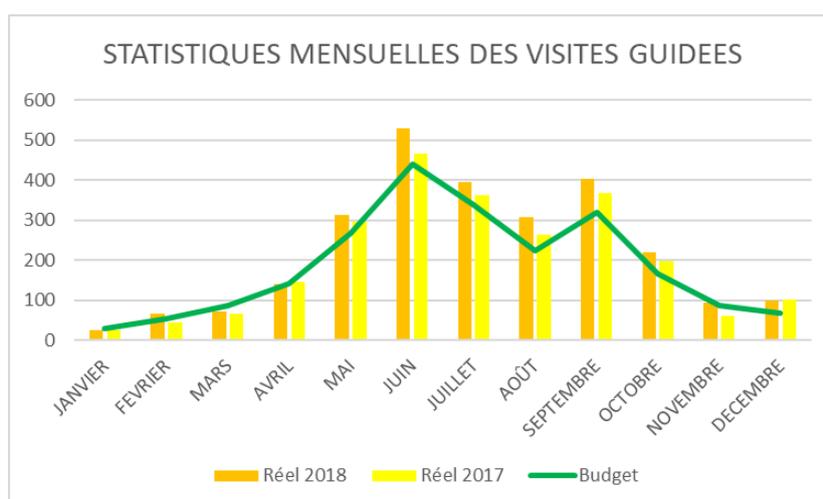
Médiation

La stratégie culturelle de la Fondation prévoit la création « d'un véritable espace de culture et de loisir, offrant au public une palette d'expériences de qualité ». Pour ce faire, Chillon crée et développe annuellement une programmation culturelle mêlant les différents domaines de son activité culturelle, centrée sur le site, ses contenus historiques et les thématiques des expositions temporaires.

Les résultats de cette dynamisation de l'offre culturelle en vue de fidéliser le public régional et d'améliorer l'expérience de visite des visiteurs de passage sont les suivants :

Visites guidées

L'objectif de 2'220 visites a été dépassé de 19.95 %, avec 2'663 tours guidés effectués¹, contre 2'392 effectués en 2017 (+11.33 %). Cette prestation a permis de réaliser un chiffre d'affaires de CHF 247'208, en hausse de 27.76 % par rapport au budget 2018.



¹ Nous guidons en dix langues : français, anglais, allemand (et suisse-allemand), italien, espagnol, russe, portugais, mandarin, cantonais et japonais. Les langues les plus sollicitées sont l'anglais, le mandarin puis le français.

Les visites en mandarin ont progressé de 14 % par rapport à 2017 et de 57 % pour le cantonais. Pour faire face aux demandes, nous avons dû engager un guide supplémentaire. Un renforcement pour le cantonais était également nécessaire et a été fait début 2019.

Les traditionnelles visites du dimanche, gratuites et proposées durant la haute saison, étaient jusqu'alors exclusivement guidées en français. Nous avons innové en proposant deux langues supplémentaires, l'allemand et l'anglais. Ainsi, 51 visites guidées du dimanche ont eu lieu, contre 17 en 2017. La satisfaction des visiteurs était de 99% pour cette prestation. D'excellents résultats ont été obtenus avec la visite en allemand, 23% des visiteurs affirmant être venus spécialement pour cette visite.

Autre nouveauté proposée au public en 2018, quatre visites gourmandes qui ont rencontré un immense succès. Cette formule consistait en une visite guidée de l'exposition temporaire, suivie par une dégustation de mets et de boissons, permettant de faire découvrir des saveurs typiques de l'époque médiévale. Il est intéressant de noter que les ventes de nos Shops ont ces jours-là augmenté de manière significative par rapport à des dimanches sans évènement particulier.



Verrées

Cette prestation est une visite guidée suivie par une dégustation de vins dans l'espace dédié, *la Verrée Vaudoise*. Le succès observé ces dernières années s'est confirmé en 2018, avec une hausse de 58,2% par rapport à 2017. Cette augmentation est à mettre en rapport avec l'accroissement de la fréquentation des groupes chinois, qui apprécient cette expérience (+ 43% par rapport à 2017).



Écoles

Une baisse de 16,80 % des groupes scolaires a été enregistrée en 2018, par rapport à 2017. Cette tendance est ressentie dans plusieurs institutions culturelles du canton. L'arrêt du Tribunal Fédéral du 7 décembre 2017 assurant la gratuité de l'école, y compris pour les activités extra-muros, en est la raison principale.

Anniversaires

69 anniversaires ont été fêtés au château courant 2018, contre 70 prévus au budget. Les thématiques de cette prestation ont été renouvelées. Une nouvelle offre pour les enfants de 4 à 7 ans a été créée. La satisfaction de notre clientèle se monte à 97% pour cette prestation.

Médiation et programme culturel

Une diminution du programme culturel et événementiel était prévue (- 17.5 % par rapport à 2017) afin de faire face à l'augmentation de l'impôt communal sur les divertissements. La médiation a organisé et animé 32 événements sur les 33 prévus.

Pour les familles, la médiation a étroitement collaboré avec la muséographie à la réalisation de modules spécifiques inclus dans le parcours de l'exposition temporaire *L'Eau à la bouche – Boire et manger au Moyen Âge*. Un parcours-jeux, ludique et pédagogique, a été créé afin d'accompagner la visite des familles.

Des ateliers pour les petits et grands ont été mis en place lors du *Week-end en Famille* et de *Noël au château de Chillon*. De plus, lors de nos manifestations importantes, comme la *Nuit de l'Épouvante* ou la *Journée des châteaux suisses*, des parcours ont spécialement été réalisés pour les enfants.

13'484 visiteurs ont profité des différentes animations pour un taux de satisfaction de 97%.



Conférences

Un cycle de cinq conférences, permettant d'approfondir différentes thématiques propres à l'exposition temporaire *L'Eau à la bouche – Boire et manger au Moyen Âge*, a été proposé en 2018. Des orateurs de renom ont attiré un public averti.

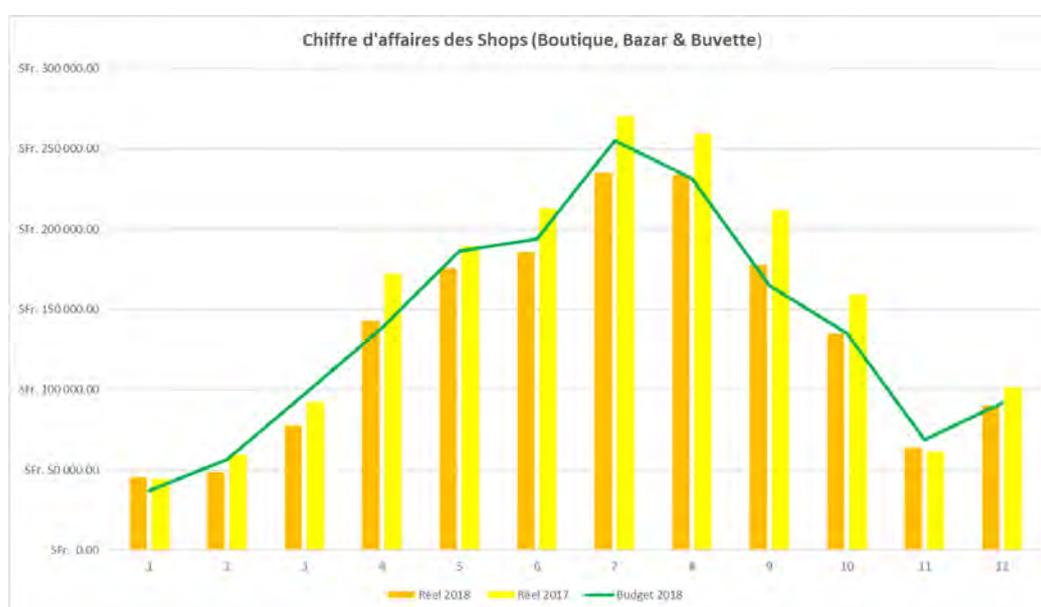
- | | |
|-------------------|---|
| 18 septembre 2018 | « Boire et manger au Moyen Âge: du jeûne aux plaisirs de la table » par Dr. Eva Pibiri |
| 25 septembre 2018 | « Apprendre à se nourrir : alimentation, santé et médecine au Moyen Âge » par Prof. Marilyn Nicoud |
| 2 octobre 2018 | « Savait-on boire au Moyen Âge ? » par Dr. Azéline Jaboulet-Vercherre |
| 9 octobre 2018 | « Dire, écrire, faire la cuisine au Moyen Âge : Maître Chiquart, queux du Duc de Savoie et ses confrères » par Prof. Bruno Laurioux |
| 29 octobre 2018 | « La découpe des aliments à la fin du Moyen Âge et à la Renaissance » par Prof. Olivia Parizot |

- **Ventes Shops (Boutique, Bazar et Buvette, sans le vin), 22.50 % du total des Produits**

Exercice 2018 :	CHF 1'612'447	Exercice 2018 :	CHF 1'612'447
Exercice 2017 :	CHF 1'580'646	Budget 2018 :	CHF 1'431'300
Écart 18/17 :	<u>CHF 31'801</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF 181'147</u>

Nos trois points de vente ont réussi à obtenir un chiffre d'affaires supérieur de 2.01 % à celui de l'exceptionnelle année 2017.

Chiffre d'affaires cumulé des Shops, sans la vente de vin :



Boutique

La Boutique a réalisé un chiffre d'affaires de CHF 696'366, soit + 18.22 % par rapport à nos estimations budgétaires.

Bien que la vente des publications - hormis les catalogues d'exposition - soit en légère baisse (- 8.6 % par rapport au budget), ces produits composent 12 % du chiffre d'affaires. Notre riche sélection de livres est régulièrement mise à jour.

Les visiteurs asiatiques sont d'excellents clients. À la fin de leurs visites guidées avec verrée, nous avons observé d'importantes ventes de vins à la Boutique. Ils sont sensibles aux labels *Swiss made* et *EU*.

À l'occasion des deux expositions temporaires, un espace thématique a été aménagé. Les visiteurs y ont découvert des boussoles, bijoux en argent, catapultes miniatures, papiers artisanaux, publications spécifiques, vaisselle en étain, etc. L'ensemble des catalogues de l'exposition *L'Eau à la bouche – Boire et manger au Moyen Âge* a été vendu.



Durant les journées des visites gourmandes, le chiffre d'affaires des ventes de la cuvée spéciale et des cervoises a triplé et la vente des livres adultes en français a été supérieure de 75 % par rapport à des dimanches sans évènement particulier.

La Boutique distribue et entretient les audioguides loués par la Billetterie. En 2018, cela a représenté 35'529 locations d'appareils, contre 31'599 en 2017.

Bazar

Situé en face du château, le Bazar a subi les désagréments liés aux travaux exécutés sur la zone extérieure. Ce point de vente a toutefois réalisé un chiffre d'affaires de CHF 777'028, supérieur de 9.85 % à nos estimations.

L'assortiment a été revu ainsi que sa présentation. Les articles touristiques suisses ont été mis en avant. Leur vente représente 56.20 % du chiffre d'affaires du Bazar, soit CHF 444'265.

Buvette

L'activité de la Buvette dépendant de la météo, nous avons été prudents lors de l'établissement du budget à CHF 135'250. La saison ayant été magnifique et avec des records de chaleur, son chiffre d'affaires de CHF 161'072 est supérieur de 19.09 % à cette estimation. Notons que l'engagement et la motivation du personnel et de leur responsable ont largement contribué à atteindre ces résultats.

* * *

L'analyse ci-après comprend tous les articles vendus aux Shops, vin et location des audioguides compris :

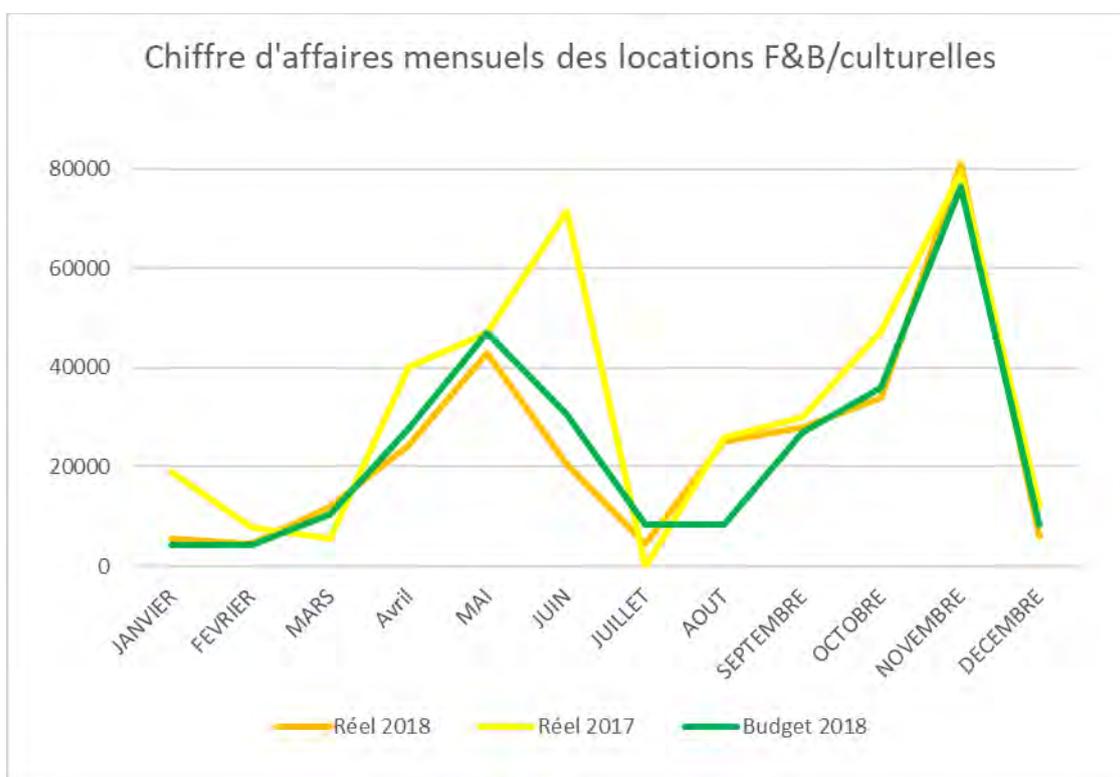
Résultat des Shops y compris vente des vins et la location des audioguides

	2018	%	2017	%	Ecart %	Budget 2018	%	Ecart %
	Total		Total					
Chiffre d'affaires net	CHF 2 152 845	100%	CHF 2 087 129	100%	3%	CHF 1 844 200	100%	17%
Achats marchandises, coût de la vigne, maintenance audios (charges directes)	-CHF 934 653	-43%	-CHF 945 092	-45%	-1%	-CHF 804 500	-44%	16%
Variation des stocks	CHF 208 235	10%	CHF 260 359	12%	-20%	CHF 0	0%	
Abattement des stocks	-CHF 199 516	-9%	-CHF 184 087	-9%	8%	CHF 0	0%	
Marge brute	CHF 1 226 911	57%	CHF 1 218 309	58%	1%	CHF 1 039 700	56%	18%
Charges salariales Shops (charges directes)	-CHF 482 221	-22%	-CHF 444 807	-21%	8%	-CHF 428 023	-23%	13%
Charges salariales Shops (charges indirectes)	-CHF 127 738	-6%	-CHF 115 276	-6%	11%	-CHF 158 976	-9%	-20%
Amortissement Shops (charges directes)	-CHF 14 288	-1%	-CHF 15 215	-1%	-6%	-CHF 12 600	-1%	13%
Autres frais d'exploitation Shops et vin (charges indirectes, hors amortissements)	-CHF 80 193	-4%	-CHF 88 146	-4%	-9%	-CHF 86 010	-5%	-7%
Résultat net	CHF 522 471	24%	CHF 554 865	27%	-6%	CHF 354 091	19%	48%

- **Produit des locations F&B/culturelles, 3.92 % du total des Produits**

Exercice 2018 :	CHF 281'017	Exercice 2018 :	CHF 281'017
Exercice 2017 :	CHF 392'117	Budget 2018 :	CHF 301'500
Écart 18/17 :	<u>CHF - 111'100</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF -20'483</u>

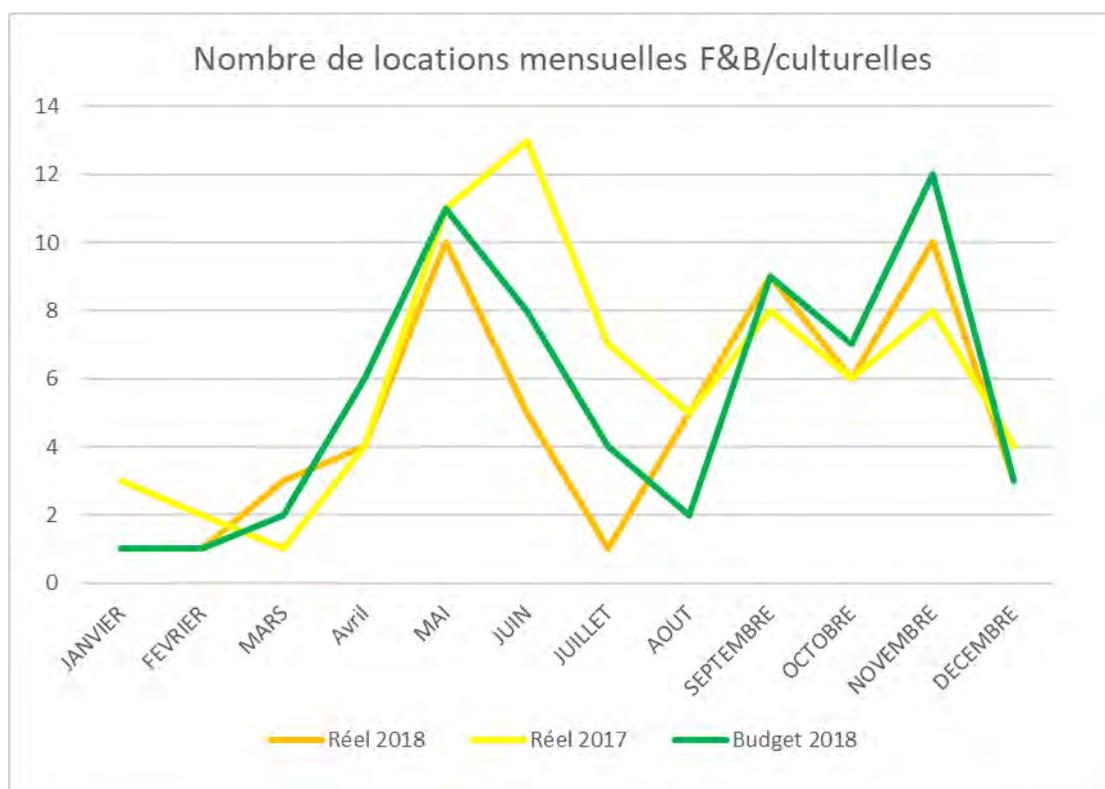
La baisse annoncée tenait compte de l'impact des travaux extérieurs. Toutefois, nous n'avons pas escompté l'impact du Mondial de football sur les réservations. Ainsi, seules 58 locations ont eu lieu, contre 66 évènements privés prévus.



Nous avons eu une nouveauté avec les premiers dîners d'agences indienne et thaïlandaise. Ces locations ont demandé un important travail d'organisation et d'information, car les organisateurs n'ont jamais vu le château. Nous espérons que nos efforts seront rentabilisés par des réservations régulières. Soulignons que l'agence indienne a déjà effectué une réservation pour 2019.

La Confrérie du Guillon a organisé dans nos salles ses quatorze ressats, toujours complets. Nous tenons à les remercier pour leur fidélité.

Au niveau des manifestations culturelles, nous avons eu trois concerts lors du Septembre Musical et la traditionnelle représentation d'une pièce de *Shakespeare* par la troupe ADG. La Fondation du Septembre Musical a maintenu ses concerts, même si elle n'est plus exemptée de l'impôt communal sur les divertissements.



- **Produits divers (dons et produits divers), 0.11 % du total des Produits**

Exercice 2018 :	CHF 7'880	Exercice 2018 :	CHF 7'880
Exercice 2017 :	CHF 44'045	Budget 2018 :	CHF 30'500
Écart 18/17 :	CHF - 36'165	Écart 18/budget 18 :	CHF - 22'620

La différence entre 2017 et 2018 provient principalement d'un changement de méthode de comptabilisation des contrats-échanges publicitaires provenant de partenariats.

En 2017, nous avons comptabilisés dans les Produits divers pour un montant CHF 40'469 pour les contrats-échanges publicitaires, et l'équivalent dans les charges de Publicité et Marketing. Ces contrats étant comptabilisés uniquement pour des raisons de TVA, nous avons jugé préférable de créer un nouveau compte venant directement en déduction des charges de Publicité et Marketing.

Nos objectifs budgétaires tenaient compte de l'obtention de dons à hauteur de CHF 25'000, afin de financer la création du catalogue de l'exposition temporaire *L'Eau à la bouche – Boire et manger au Moyen Âge*. Les éventuels donateurs ayant été déjà sollicités pour d'autres projets, seul un don de CHF 5'000 a été reçu. Nous tenons à remercier la Fondation Sandoz pour ce geste généreux.

CHF 2'000 proviennent du don annuel de la Commune de Veytaux, que nous remercions pour son geste fidèle.

- **Produit d'immeuble (loyers), 0.22 % du total des Produits**

Exercice 2018 :	CHF 15'500	Exercice 2018 :	CHF 15'500
Exercice 2017 :	CHF 19'700	Budget 2018 :	CHF 18'000
Écart 18/17 :	<u>CHF - 4'200</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF - 2'500</u>

L'écart de CHF 2'500 entre le budget 2018 et le réel provient principalement de la baisse des locations pour films et du domaine extérieur (plage).

- **Sponsoring pour travaux, 0.19 % du total des Produits**

Exercice 2018 :	CHF 13'435	Exercice 2018 :	CHF 13'435
Exercice 2017 :	CHF 0	Budget 2018 :	CHF 0
Écart 18/17 :	<u>CHF 13'435</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF 13'435</u>

Nous remercions notre partenaire Romande Energie SA pour son soutien aux travaux de mise en lumière du site.

- **Produits financiers, 0.07 % du total des Produits**

Exercice 2018 :	CHF 5'086	Exercice 2018 :	CHF 5'086
Exercice 2017 :	CHF 9'353	Budget 2018 :	CHF 11'600
Écart 18/17 :	<u>CHF - 4'267</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF - 6'514</u>

Un montant de CHF 6'500 a été budgétisé pour les produits sur les différences de change. En 2018, celles-ci ont rapporté seulement CHF 734, contre CHF 4'284 en 2017.

- **Subvention cantonale, 3.49 % du total des Produits**

Exercice 2018 :	CHF 250'000	Exercice 2018 :	CHF 250'000
Exercice 2017 :	CHF 250'000	Budget 2018 :	CHF 250'000
Écart 18/17 :	<u>CHF 0</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF 0</u>

La subvention cantonale est exclusivement destinée à la restauration et à l'entretien du site de Chillon. Nous remercions le Canton de Vaud pour son précieux et régulier soutien.

- **Subvention fédérale, 1.12 % du total des Produits**

Exercice 2018 :	CHF 80'000	Exercice 2018 :	CHF 80'000
Exercice 2017 :	CHF 80'000	Budget 2018 :	CHF 80'000
Écart 18/17 :	<u>CHF 0</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF 0</u>

L'entier de cette subvention² a été utilisée dans nos travaux de restauration. Nous remercions la Confédération pour son soutien.

- **Participation SIPAL – travaux zone extérieure, 2.79 % du total des Produits**

Exercice 2018 :	CHF 200'000	Exercice 2018 :	CHF 200'000
Exercice 2017 :	CHF 0	Budget 2018 :	CHF 200'000
Écart 18/17 :	<u>CHF 200'000</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF 0</u>

Nous tenons à remercier l'État de Vaud pour sa participation, via leur département SIPAL, aux travaux de réfection des infrastructures de la zone extérieure.

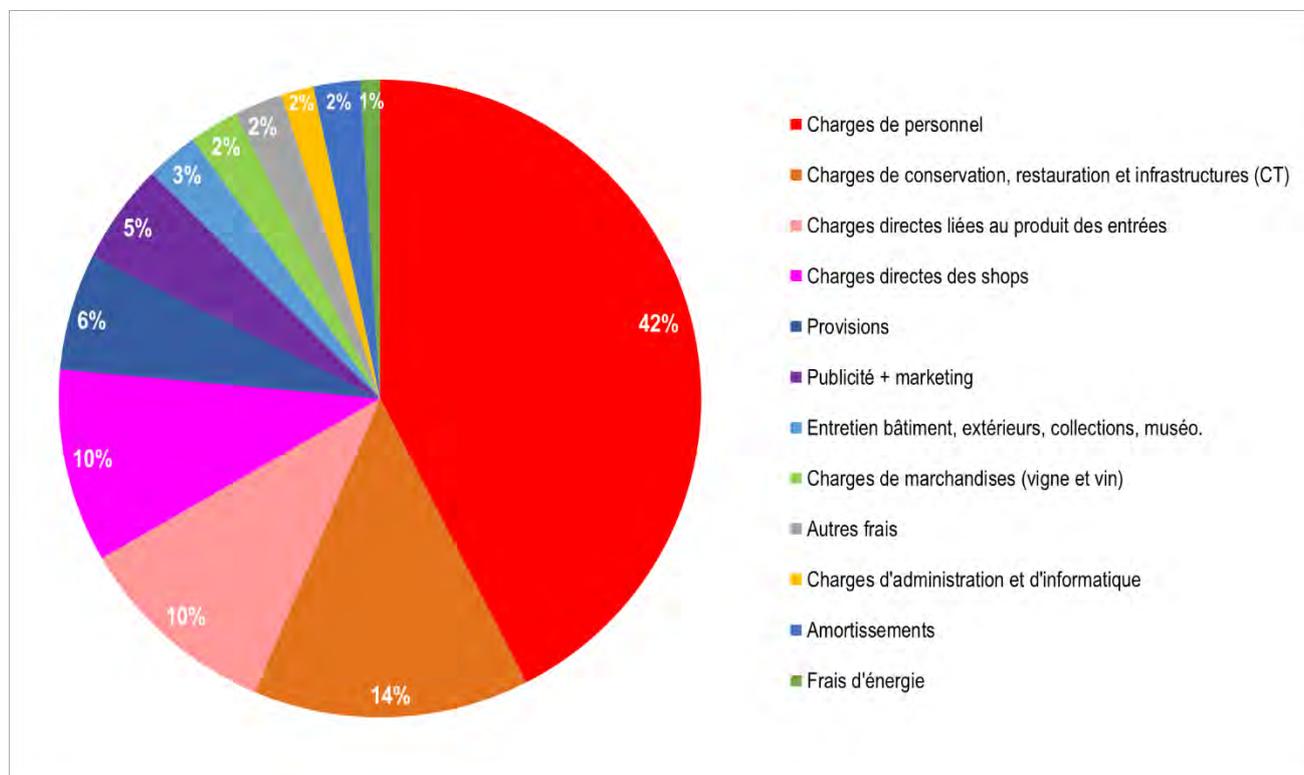
- **Don Loterie Romande, 3.07% du total des Produits**

Exercice 2018 :	CHF 220'000	Exercice 2018 :	CHF 220'000
Exercice 2017 :	CHF 0	Budget 2018 :	CHF 250'000
Écart 18/17 :	<u>CHF 220'000</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF – 30'000</u>

Nous remercions la Loterie Romande pour son don destiné aux travaux de réfection des infrastructures de la zone extérieure.

² La Confédération a accordé à la Fondation du Château de Chillon une subvention totale de CHF 400'000 destinée aux travaux de restauration, versée par tranche annuelle de CHF 80'000 sur 5 ans. La première tranche a été versée en 2016.

CHARGES D'EXPLOITATION



La rubrique « Autres frais » comprend les assurances et taxes, les charges diverses d'exploitation, les charges financières, les charges directes pour les locations, les frais de sponsoring et de mécénat. Ces coûts sont détaillés ci-après.

Les charges (travaux et constitution de provisions compris) enregistrent une augmentation de 9.52 % par rapport aux estimations budgétaires, à CHF 7'150'783.

Vous trouverez ci-après les commentaires relatifs aux écarts entre l'exercice 2018 et le budget 2018. Aucune explication ne sera ajoutée si l'écart est dû à la variabilité des charges (plus de chiffre d'affaires plus de charges, moins de revenus moins de charges directes). L'année 2017 figure à titre comparatif.

- **Charges directes de la vigne et du vin, 2.48 % du total des Charges**

Exercice 2018 :	CHF 178'008	Exercice 2018 :	CHF 178'008
Exercice 2017 :	CHF 184'080	Budget 2018 :	CHF 156'900
Écart 18/17 :	CHF - 6'072	Écart 18/budget 18 :	CHF 21'108

Les charges du vin sont principalement variables et dépendent du volume des ventes. Cette rubrique comprend également les frais d'exploitation de la vigne, ainsi que les assurances, cotisations et taxes.

- Charges directes liées au produit des entrées, 10.26 % du total des Charges

Exercice 2018 :	CHF 735'178	Exercice 2018 :	CHF 735'178
Exercice 2017 :	CHF 532'126	Budget 2018 :	CHF 697'900
Écart 18/17 :	CHF 203'052	Écart 18/budget 18 :	CHF 37'278

Les charges directes liées au produit des entrées sont variables. Comme prévu lors de l'établissement du budget, elles ont été impactées par l'augmentation de l'impôt communal sur le divertissement. Ce dernier a représenté CHF 365'218 pour l'année 2018, soit CHF 103'588 de plus que l'année précédente (+ 39.6 %).

	2018	2017	Ecart 18/17		Budget 18	Ecart 18/budget 18	
Taxe sur les entrées	365 218	261 630	103 588	39.6%	345 500	19 718	5.7%
Frais liés aux visites et médiation culture	102 399	93 885	8 514	9.1%	100 700	1 699	1.7%
Frais maintenance expo permanente	24 072	7 768	16 304	209.9%	19 600	4 472	22.8%
Frais maintenance audioguides	3 217	6 306	-3 089	-49.0%	4 000	-783	-19.6%
Frais distributeurs Selecta	0	0	0		100	-100	-100.0%
Frais directs billetterie (matériel)	9 279	4 894	4 385	89.6%	19 600	-10 321	-52.7%
Frais liés aux expositions temporaires	141 097	92 621	48 476	52.3%	113 400	27 697	24.4%
Catalogue exposition temporaire	19 937	0	19 937		25 000	-5 063	-20.3%
Frais maintenance parcours audiovisuel	12 722	13 709	-987	-7.2%	13 500	-779	-5.8%
Frais applications Iphone audioguides	646	356	290	81.3%	500	146	29.2%
Frais de formation pour tiers/inst. culturel	67	0	67		0	67	
Frais de colloques/conférences	4 322	4 566	-244	-5.3%	3 000	1 322	44.1%
Notices	52 203	46 391	5 812	12.5%	53 000	-797	-1.5%
Totaux	735 178	532 126	203 053	38.2%	697 900	37 278	5.3%

Les frais liés aux expositions temporaires ont été plus élevés que prévus au budget (+ CHF 27'697). Ce dépassement provient des transports professionnels d'objets prestigieux, prêtés par des institutions européennes de renommée internationale, et d'heures de recherches scientifiques externes.



- **Charges directes des Shops (sans le vin), 9.78 % du total des Charges**

Exercice 2018 :	CHF 700'596	Exercice 2018 :	CHF 700'596
Exercice 2017 :	CHF 678'434	Budget 2018 :	CHF 643'600
Écart 18/17 :	<u>CHF 22'162</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF 56'996</u>

Les charges des Shops sont variables et dépendent directement du volume des ventes. Les achats correspondent à 43.45 % du chiffre d'affaires du département en 2018.

Nous négocions systématiquement des escomptes ou des ristournes annuelles auprès de nos fournisseurs. Les courts délais de paiement demandent un traitement rapide des factures et une sollicitation fréquente de notre Trésorier, M. Wehrli. Nous tenons à remercier chaque acteur de cette chaîne pour leur excellente collaboration. Leurs efforts constants nous ont permis de réaliser une économie de CHF 22'138.

- **Charges directes pour les locations, 0.28 % du total des Charges**

Exercice 2018 :	CHF 20'131	Exercice 2018 :	CHF 20'131
Exercice 2017 :	CHF 79'320	Budget 2018 :	CHF 34'900
Écart 18/17 :	<u>CHF - 59'189</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF - 14'769</u>

L'écart entre l'effectif et le budget est lié à la variabilité des charges.

- **Salaires, charges diverses de personnel et charges sociales, 42.40 % du total des Charges**

Exercice 2018 :	CHF 3'036'979	Exercice 2018 :	CHF 3'036'979
Exercice 2017 :	CHF 2'998'053	Budget 2018 :	CHF 3'011'300
Écart 18/17 :	<u>CHF 38'926</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF 25'679</u>

L'écart de + 0.9 % entre les charges de personnel effectives et le budget s'explique par :

- une maladie de longue durée d'un collaborateur fixe, remplacé par du personnel auxiliaire ;
- l'augmentation du nombre de visites guidées et de verrées qui entraînent un nombre d'heures auxiliaires plus élevées, financées par les recettes additionnelles générées ;
- la fréquentation exceptionnelle et la gestion des projets liés à la zone extérieure ont engendré une hausse des heures supplémentaires du personnel.

Le nombre de collaborateurs et de collaboratrices est passé de 61 personnes en 2017 à 56 en 2018, plusieurs postes étant vacants (départ en retraite et fins de CDD). Ainsi, l'Équivalent Plein Temps (EPT) a baissé de 32.33 en 2017 à 30.67. L'équipe a été complétée début 2019.

Détail Charges du personnel :

Intitulés	Réel 2018	Réel 2017			Budget 2018		
	Montant	Montant	Ecart	%	Montant	Ecart	%
Salaires personnel							
Salaires personnel permanent	1 522 077	1 491 922	30 155	2.0%	1 623 000	-100 923	-6.2%
Salaires auxiliaires	846 982	795 276	51 706	6.5%	739 800	107 182	14.5%
Suppléments (AF, heures nuit et week-end, HS, etc.)	69 470	106 277	-36 807	-34.6%	40 000	29 470	73.7%
Indemnités effectives	13 637	10 208	3 429	33.6%	15 000	-1 363	-9.1%
Recherche personnel, formation, divers	41 943	22 494	19 450	86.5%	50 000	-8 057	-16.1%
Personnel temporaire	0	40 998	-40 998		6 500	-6 500	-100.0%
Uniformes	7 269	3 388	3 881	114.5%	10 000	-2 731	-27.3%
Variations Heures supplémentaire	202	37 953	-37 751	-99.5%	0	202	
	2 501 580	2 508 516	-6 936	-0.3%	2 484 300	17 280	0.7%
Charges sociales							
AVS/AI/APG/CAF/frais administratifs	210 452	206 000	4 452	2.2%	205 000	5 452	2.7%
LAA/LAANP/complémentaires AA	41 246	41 169	77	0.2%	46 000	-4 754	-10.3%
APG en cas de maladie	30 857	21 735	9 123	42.0%	27 000	3 857	14.3%
LPP	258 064	259 240	-1 175	-0.5%	249 000	9 064	3.6%
(Correction ch. sociales)	-1 731	0	-1 731	0.0%	0	-1 731	
Provision ch. soc. 13e salaires	0	-654	654	0.0%	0	0	
Déductions ch. sociales	-3 286	0	-3 286	100.0%	0	-3 286	
	535 602	527 490	8 112	1.5%	527 000	8 602	1.6%
Total Charges de personnel	3 037 182	3 036 006	1 176	0.0%	3 011 300	25 882	0.9%

Nous tenons à remercier chaque collaborateur et collaboratrice. Leur solidarité exemplaire et leur professionnalisme nous ont permis d'accueillir dans d'excellentes conditions les 402'847 visiteurs.



© FCC, Découverte de l'exposition *L'Eau à la Bouche*



© FCC, Accueil à la *Nuit de l'Épouvante*

- **Charges diverses d'exploitation 0.64 % du total des Charges**

Exercice 2018 :	CHF 46'090	Exercice 2018 :	CHF 46'090
Exercice 2017 :	CHF 44'569	Budget 2018 :	CHF 51'000
Écart 18/17 :	<u>CHF 1'521</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF - 4'910</u>

Les objectifs budgétaires ont été respectés.

- **Assurances, taxes, 0.42 % du total des Charges**

Exercice 2018 :	CHF 29'799	Exercice 2018 :	CHF 29'799
Exercice 2017 :	CHF 28'884	Budget 2018 :	CHF 50'000
Écart 18/17 :	<u>CHF 915</u>	Écart 18/budget 17 :	<u>CHF - 20'201</u>

La Commune de Veytaux applique depuis le 1^{er} janvier 2017 un nouveau règlement pour la taxe sur les égouts, à notre bénéfice. Nous n'en avons eu connaissance qu'après l'établissement du budget 2018. Ainsi, sur les CHF 20'000 prévu, seul CHF 2'477 ont été nécessaires pour le paiement de cette charge.

Les frais d'assurances sont restés stables par rapport à 2017.

- **Charges d'administration et d'informatique, 1.64 % du total des Charges**

Exercice 2018 :	CHF 117'295	Exercice 2018 :	CHF 117'295
Exercice 2017 :	CHF 136'705	Budget 2018 :	CHF 142'000
Écart 18/17 :	<u>CHF - 19'410</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF - 24'705</u>

Informatique

Notre parc informatique a été confié fin 2017 à un nouveau mandataire, la société Onix Informatique. Ses conseils avisés et son accompagnement personnalisé ont permis de palier à différentes problématiques tout en permettant une économie de plus de CHF 28'000 par rapport au budget.

Administration

Le nombre d'emails, de demandes d'informations et de sollicitations ont augmenté en 2018 :

	2018	2017	Écart %
	29914	26883	11.2
	5908	5300	11.4
	2429	1639	48.2

Afin d'assurer une réponse dans les 48h à nos clients, nous avons dû soulager notre service des réservations en organisant une permanence sporadique en week-end ainsi qu'une aide en interne sur la période de haute saison.

- **Publicité, marketing, 4.96 % du total des Charges**

Exercice 2018 :	CHF 355'049	Exercice 2018 :	CHF 355'049
Exercice 2017 :	CHF 371'361	Budget 2018 :	CHF 340'300
Écart 18/17 :	<u>CHF - 16'312</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF 14'749</u>

Afin d'accroître le nombre de visiteurs en basse saison, nous avons proposé aux agences suisses un prix spécial Winter Reduction. Le résultat a été très positif avec la venue de 2'521 visiteurs, principalement originaires de pays asiatiques et des USA.

Nos *sales calls* en Chine ont permis d'améliorer de 16% le *HLGR³ package*, de 40% les visites guidées avec verrée, de 14% les visites guidées en mandarin et de 57% de visites guidées en cantonnais.



Asia Pacific Workshop



Tournage de la web série L'Eau à la Bouche

³ HLGR = Highlights Lake Geneva Region est un partenariat dont le but est de positionner la région vaudoise en tant que 3^{ème} destination phare des marchés asiatiques après Lucerne et Interlaken.

Le département Marketing et Communication a aussi contribué à la visibilité et notoriété du château par l'augmentation de nos followers sur les réseaux sociaux et par le renforcement de partenariats existants.

FACEBOOK	Nombre de fans 2018	Nombre de fans 2017	Progression
	16'074	14'500	+10%
Instagram	Nombre de fans 2018	Nombre de fans 2017	Progression
	2'900	1'870	+ 55%
Twitter	Nombre de fans 2018	Nombre de fans 2017	Progression
	1'500	1'340	+ 11%

Les contrats-échange publicitaires sont comptabilisés depuis 2017 pour des raisons fiscales (TVA). Cette année-là, nous avons comptabilisé CHF 40'469 dans les charges de Publicité et Marketing et l'équivalent dans les Produits divers. En 2018, nous avons jugé qu'il était préférable de créer un nouveau compte venant directement en déduction des charges de Publicité et Marketing. Ces contrats-échange publicitaires ont représenté un montant total de CHF 71'802 en 2018.

- **Supplément Marketing et Communication, inauguration 2020, 0.12 % du total des Charges**

Exercice 2018 :	CHF 8'500	Exercice 2018 :	CHF 8'500
Exercice 2017 :	CHF 0	Budget 2018 :	CHF 0
Écart 18/17 :	<u>CHF 8'500</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF 8'500</u>

Le Conseil de Fondation a accordé un budget de CHF 15'000, hors exploitation, pour l'inauguration du pavillon-caféteria. Sur cette enveloppe, un montant de CHF 8'500 a été utilisé en 2018 pour l'évènement de la pose de la première pierre. Nous avons ajouté une ligne distinctive sur nos comptes pour plus de clarté.



© FCC Stéphan Engler : M. Broulis, M. Ruey et Mme dos Santos



© FCC Stéphan Engler : Maquette du futur café Byron

Le 6 décembre 2019, le Président de la Fondation du Château de Chillon, M. Claude Ruey, accompagné de M. le Conseiller d'État Pascal Broulis, et de notre Directrice, Mme Marta Sofia dos Santos, ont posé symboliquement la première pierre du futur pavillon cafétéria et scellé une capsule temporelle. Les trois orateurs ont salué ce développement des infrastructures d'accueil, avant de refermer une capsule temporelle dans une niche bétonnée et datée.



© FCC Stéphan Engler : capsule temporelle avant et après la fermeture

- **Entretien bâtiment, extérieurs, collections, muséographie, frais d'énergie, sponsoring et imprévus, 3.61 % du total des Charges**

Exercice 2018 :	CHF 258'424	Exercice 2018 :	CHF 258'424
Exercice 2017 :	CHF 257'923	Budget 2018 :	CHF 289'400
Écart 18/17 :	<u>CHF 501</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF – 30'976</u>

Entretien bâtiment et extérieurs

Ce budget contient les réparations et remplacement du matériel et machines nécessaires à l'entretien courant du château. Ce département a respecté le budget alloué.

Collections et Muséographie

Le budget a été géré avec prudence, ce qui a permis de réaliser deux restaurations imprévues en fin d'année : une photographie datée des années 1930 d'Otto Schmid (architecte adjoint puis principal du château de Chillon™ entre 1897 et 1952) et une cotte de maille de la fin du XV^e siècle, exposée dans une des tours de défense.

Des économies ont été réalisées grâce à la collaboration du laboratoire de conservation-restauration du Musée cantonal d'archéologie et d'histoire de Lausanne, qui a pris en charge une quille et une boule en bois exposées dans la salle boisée, à la suite d'une infestation d'insectes xylophages.

Frais d'énergie

Ce poste comprend les charges de gaz, d'eau et d'électricité nécessaires au fonctionnement du monument. Les frais de consommation d'eau sont désormais à la seule charge de la Fondation, alors que jusqu'à fin 2017 la Commune de Veytaux y contribuait pour l'eau des fontaines. Lors de l'établissement du budget 2018, nous avons estimé le volume d'augmentation de la consommation eau et pris des mesures pour son économie. Cette charge a été inférieure de CHF 9'378 au montant prévu.

	2018	2017	Écart 18/17		Budget 18	Écart 18/budget 18	
Entretien courant	58 944	58 757	187	0.3%	63 000	-4 056	-6.4%
(Escomptes reçus Bâtiment)	-620	-1 201	582	-48.4%	0	-620	
Machines et équipements	8 653	4 853	3 801	78.3%	5 000	3 653	73.1%
Travaux divers	14 192	31 998	-17 805	-55.6%	20 000	-5 808	-29.0%
Restauration collections	15 913	12 408	3 505	28.2%	17 200	-1 287	-7.5%
Abonnements d'entretien	45 280	39 248	6 032	15.4%	45 000	280	0.6%
Prestations à soi-même (TVA)	3 084	3 189	-105	-3.3%	3 200	-116	-3.6%
Muséographie	22 753	18 711	4 043	21.6%	24 300	-1 547	-6.4%
Conservation Préventive	3 492	5 217	-1 725	-33.1%	3 000	492	16.4%
Sécurité	212	2 848	-2 636	-92.6%	3 000	-2 788	-92.9%
Travaux éclairage, partenariat Romande Energie	16 888	14 792	2 096	14.2%	15 000	1 888	12.6%
Entretien bâtiment, extérieurs, collections, muséo.	188 792	190 817	-2 025	-1.1%	198 700	-9 908	-5.0%
Eau	14 872	4 257	10 615	249.3%	24 200	-9 328	-38.5%
Gaz	21 300	25 115	-3 815	-15.2%	27 000	-5 700	-21.1%
Électricité	33 310	35 253	-1 943	-5.5%	35 000	-1 690	-4.8%
Frais d'énergie	69 482	64 625	4 857	7.5%	86 200	-16 718	-19.4%
Frais de mécénat	150	0	150		3 000	-2 850	-95.0%
Frais de sponsoring	0	2 481	-2 481	-100.0%	1 500	-1 500	-100.0%
Frais de mécénat et sponsoring	150	2 481	-2 331	-94.0%	4 500	-4 350	-96.7%
Totaux	258 424	257 923	501	0.2%	289 400	-30 976	-10.7%

- Charges financières, 0.57 % du total des Charges

Exercice 2018 :	CHF 40'832	Exercice 2018 :	CHF 40'832
Exercice 2017 :	CHF 36'194	Budget 2018 :	CHF 39'600
Écart 18/17 :	CHF 4'638	Écart 18/budget 18 :	CHF 1'232

Les charges financières sont principalement composées par les intérêts, frais bancaires et intérêts des cartes de crédits. En 2018, ce poste a logiquement suivi le nombre de transactions dû au volume des entrées et des ventes. CHF 40'042 ont été nécessaires, contre CHF 38'000 prévus.

- **Amortissements et ducroire, 2.40 % du total des Charges**

Exercice 2018 :	CHF 168'694	Exercice 2018 :	CHF 168'694
Exercice 2017 :	CHF 141'183	Budget 2018 :	CHF 120'700
Écart 18/17 :	<u>CHF 27'511</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF 47'994</u>

Le réel 2018 contient un montant de CHF 124'025 représentant la part d'amortissement 2018 des investissements des années antérieures.

Par ailleurs, nous avons amorti CHF 35'334, correspondant au solde de l'investissement de 2017 pour les réparations des dégâts dû à la foudre. Ceci fait suite au remboursement de CHF 41'960 reçu de l'ECA et comptabilisé dans les produits exceptionnels.

Les autres investissements sont les suivants :

- CHF 15'767 pour l'achat de 48 audioguides ;
- CHF 14'001 pour l'amélioration de la Billetterie en ligne ;
- CHF 12'062 pour l'application sur Android et la mise en ligne en 8 langues du parcours de l'audioguide ;
- CHF 5'134 pour le remplacement de 20 extincteurs.



- Provisions et fonds d'affectation divers, 8.40 % du total des charges

Fonds d'affectation	Fonds propres État au 01.01.2018		Proposition Attribution résultat avant boucllement		Fonds propres État au 31.12.2018		Fonds d'affectation	
	CHF		CHF	602 000	CHF			
Provision pour dépenses engagées	CHF	-	CHF	31 750 ¹⁾	CHF	31 750	Provision pour dépenses engagées	
Provision pour charges du personnel	CHF	24 575	CHF	35 000 ²⁾	CHF	59 575	Provision pour charges du personnel	
Fonds d'affectation renouvellement exposition permanente	CHF	146 649	CHF	60 000 ³⁾	CHF	206 649	Fonds d'affectation renouvellement exposition permanente	
Fonds d'affectation espace pavillon cafétéria (Affectation pavillon cafétéria)	CHF	1 187 781	CHF	65 000 ⁴⁾	CHF	1 252 781	Fonds d'affectation espace pavillon cafétéria (Affectation pavillon cafétéria)	
	CHF	-701 884			CHF	-701 884		
<i>Disponible Fonds d'affectation espace pavillon cafétéria</i>	CHF	485 897			CHF	550 897	<i>Disponible Fonds d'affectation espace pavillon cafétéria</i>	
Fonds d'affectation pour les aménagements extérieurs			CHF	50 000 ⁵⁾	CHF	50 000	Fonds d'affectation pour les aménagements extérieurs	
Fonds d'affectation pour matériel expl. cuisine		CHF	30 000		CHF	30 000	Fonds d'affectation pour matériel expl. cuisine	
Fonds d'affectation pour études Gastroconsult (Affectation études Gastroconsult)	CHF	15 000			CHF	15 000	Fonds d'affectation pour études Gastroconsult (Affectation études Gastroconsult)	
	CHF	-5 690			CHF	-5 690		
<i>Disponible Fonds d'affectation pour études Gastroconsult</i>	CHF	9 311			CHF	9 311	<i>Disponible Fonds d'affectation pour études Gastroconsult</i>	
Fonds d'affectation pour collections		CHF	13 500		CHF	13 500	Fonds d'affectation pour collections	
Fonds d'affectation pour études		CHF	40 119		CHF	40 119	Fonds d'affectation pour études	
Fonds d'affectation pour imprévus (Affectation fds pour imprévus)	CHF	98 809	CHF	50 250 ⁶⁾	CHF	149 059	Fonds d'affectation pour imprévus (Affectation fds pour imprévus)	
	CHF	-58 809			CHF	-58 809		
<i>Disponible Fonds d'affectation pour imprévus</i>	CHF	40 000			CHF	90 250	<i>Disponible Fonds d'affectation pour imprévus</i>	
Fonds d'affectation pour retraites anticipées		CHF	23 000		CHF	23 000	Fonds d'affectation pour retraites anticipées	
Fonds d'affectation pour Restauration		CHF	675 061	CHF	150 000 ⁷⁾	CHF	825 061	Fonds d'affectation pour Restauration
Fonds d'affectation pour sécurité		CHF	51 104		CHF	51 104	Fonds d'affectation pour sécurité	
Fonds d'affectation pour expos temporaires		CHF	110 000	CHF	40 000 ⁸⁾	CHF	150 000	Fonds d'affectation pour expos temporaires
Fonds d'affectation pour médiation culturelle		CHF	20 000	CHF	20 000 ⁹⁾	CHF	40 000	Fonds d'affectation pour médiation culturelle
Fonds d'affectation mise en lumière (Affectation mise en lumière)	CHF	261 000	CHF	50 000 ¹⁰⁾	CHF	311 000	Fonds d'affectation mise en lumière (Affectation mise en lumière)	
	CHF	-49 103			CHF	-49 103		
<i>Disponible Fonds d'affectation mise en lumière</i>	CHF	211 897			CHF	261 897	<i>Disponible Fonds d'affectation mise en lumière</i>	
Fonds d'affectation pour pont CFF (Affectation pour Pont CFF)	CHF	50 000	CHF	50 000 ¹¹⁾	CHF	100 000	Fonds d'affectation pour pont CFF (Affectation pour Pont CFF)	
	CHF	-1 656			CHF	-1 656		
		CHF	48 344		CHF	98 344		
Total fonds d'affectation	CHF	1 929 457	CHF	602 000	CHF	2 531 457	Total fonds d'affectation	

Commentaires sur l'affectation des provisions :

- 1) CHF 31'750 pour le poste Divers Shops (montant oublié dans le calcul du Budget 2019).
- 2) Augmentation de la provision pour charges du personnel en vue de la modification de la procédure de fermeture du château dès 2019 et prolongation des horaires en 2020.
- 3) Achat de deux vitrines d'exposition avec climat, humidité et lumières contrôlés, afin de pouvoir exposer des objets médiévaux prestigieux, du papier, etc.
- 4) CHF 50'000 afin d'augmenter la part de nos fonds propres pour la construction du pavillon-café à 54.6 % de l'investissement total (coût de construction et d'équipement de la cuisine) et CHF 15'000 pour l'identité visuelle du restaurant.
- 5) Création d'un fonds pour financer le surcoût du revêtement de la route historique ainsi qu'une partie du mobilier urbain des jardins.
- 6) CHF 32'000 pour développer les audioguides et audiovisuels en langue coréenne et CHF 18'250 pour les imprévus.
- 7) Budget supplémentaire pour 2019 afin de financer la réfection du mur du jardin sud.
- 8) Augmentation du fonds des expositions temporaires pour le financement du catalogue de l'exposition historique de 2020.
- 9) CHF 20'000 pour augmenter le fonds pour médiation culturelle afin de financer les projets futurs, notamment le parcours famille pour exposition 2019 et un nouveau parcours Drako.
- 10) Augmentation du fond pour l'amélioration de l'éclairage et du wifi du site.
- 11) CHF 50'000 pour augmenter le fonds pour le démontage du couvert du pont CFF.



- **Travaux de restauration, de conservation et d'entretien (travaux gérés par la CT), 11.78 % du total des Charges**

Exercice 2018 :	CHF 844'074	Exercice 2018 :	CHF 844'074
Exercice 2017 :	CHF 550'000	Budget 2018 :	CHF 950'000
Écart 18/17 :	<u>CHF 294'074</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF - 105'926</u>

Voir annexe III pour le détail et le coût des travaux gérés par la Commission Technique (CT).

PRODUITS ET CHARGES EXCEPTIONNELS

- **Produits exceptionnels, 0.98 % des produits**

Exercice 2018 :	CHF 70'021	Exercice 2018 :	CHF 70'021
Exercice 2017 :	CHF 269'595	Budget 2018 :	CHF 0
Écart 18/17 :	<u>CHF - 199'574</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF 70'021</u>

Les produits exceptionnels sont surtout dus au remboursement de CHF 41'960 de l'ECA, suite aux dégâts engendrés par la foudre en juillet 2017 et activés en investissement.

CHF 16'000 proviennent de l'achat de vin en vrac par un client en 2016 et 2017, dans le cadre d'une convention. Les charges d'achat y relatives ont été comptabilisées en charges exceptionnelles.

Enfin, un montant de CHF 8'887 provient de la ristourne 2017 en notre faveur, sur les ventes directes de vin (droit à l'image).

- **Charges exceptionnelles, 0.18 % des charges**

Exercice 2018 :	CHF 12'573	Exercice 2018 :	CHF 12'573
Exercice 2017 :	CHF 288'601	Budget 2018 :	CHF 0
Écart 18/17 :	<u>CHF - 276'028</u>	Écart 18/budget 18 :	<u>CHF 12'573</u>

Les charges exceptionnelles 2018 sont composées à hauteur de CHF 6'800 par des frais d'achat de 2016 et 2017 pour le vin en vrac vendu dans le cadre d'une convention. Les produits y relatifs ont été comptabilisés dans les produits exceptionnels.

CHF 3'610 sont relatifs à une note d'honoraires de notre avocat pour les années 2016 et 2017.

Les autres montants composant le solde n'amènent pas de commentaires particuliers.

CONCLUSION

Notre programme culturel, toujours riche et varié, et notre stratégie marketing nous ont permis de franchir le seuil record des 400'000 visiteurs pour la 2^{ème} année consécutive.

Ainsi, 402'847 entrées (toutes prestations confondues) ont été enregistrées en 2018, soit 6.15 % de plus que budgétisé.

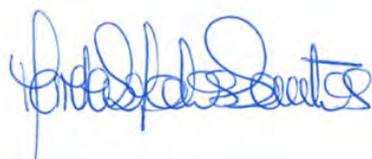
L'impact des travaux de la zone extérieure et le démarrage du chantier du nouveau pavillon-cafétéria avait été anticipé dans nos estimations. Ces chantiers n'ont toutefois pas eu d'incidence sur la venue des groupes, qui apprécient particulièrement les dégustations de nos vins au terme de leur visite guidée.

Nos Shops ont naturellement profité de cette forte fréquentation. De plus, la mise en valeur et la sélection d'articles prisés (livres, articles touristiques, objets en lien avec nos expositions, Swiss Made) ont permis d'atteindre un chiffre d'affaires supérieur de 17 % à nos attentes.

L'ensemble des éléments susmentionnés, couplé à une gestion rigoureuse de nos charges, nous a permis d'attribuer CHF 602'000 dans nos provisions et fonds destinés aux projets futurs de la Fondation.

Ce bilan positif n'aurait été possible sans le soutien stratégique du Conseil de Fondation et son Bureau, de l'aide des Amis du Château de Chillon et bien sûr de l'engagement de l'ensemble du personnel. Que chacun et chacune en soit ici remercié.e.

Pour terminer, le Bureau et la Direction, après vérification des comptes 2018 effectuée par l'Organe de révision, **recommandent au Conseil de Fondation d'approuver les comptes annuels et les annexes qui lui sont soumis et de porter le bénéfice net de CHF 3'864 en augmentation du compte capital.**



Marta Sofia dos Santos
Directrice



Eva Pulfer
Directrice des Finances, Ressources
Humaines & Administration

Veytaux, le 14 juin 2019/EPF.

© Sarah Vez,
Exposition L'Eau à la Bouche



Rapport annuel 2018

ANNEXE I : RAPPORT D'OFISA

Affaire traitée par Révision/DE
1/2

Au Conseil de fondation de la
Fondation du Château de Chillon
Veytaux **2018**

Lausanne, le 13 mai 2019/hl

RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION SUR LE CONTROLE RESTREINT

Mesdames, Messieurs,

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de votre fondation pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2018, que nous reproduisons en annexe, dont :

- le total du bilan s'élève à	Fr. 3'745'733.53
et dont :	
- le compte de résultat présente pour l'exercice 2018 un bénéfice de	Fr. 3'863.77

porté en augmentation du compte capital, qui passe ainsi de Fr. 419'876.98 à Fr. 423'740.75 au 31 décembre 2018.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Ofisa S.A.

Lausanne
Ch. des Charmettes 7
Case postale 7063
CH-1002 Lausanne
Tél. +41 21 341 81 11
Fax +41 21 311 13 51

Genève
Place de Saint-Gervais 1
Case postale 1988
CH-1211 Genève 1
Tél. +41 22 311 24 66
Email fidu@ofisa.ch • www.ofisa.ch

Sion
Av. de la Gare 16
Case postale
CH-1951 Sion
Tél. +41 27 323 78 18

 **EXPERT
SUISSE**
Certified Company

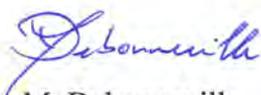
 **agn**
INTERNATIONAL

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse, au Règlement sur la surveillance LPP et des fondations (RLPPF) et aux statuts.

L'organe de révision

O f i s a S.A.



M. Debonneville

Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable



E. Jotterand

Expert-réviseur agréée

Annexe : Comptes (bilan, compte de résultat et annexe)

FONDATION DU CHATEAU DE CHILLON, à Veytaux

Bilan au 31 décembre 2018

Actif	<u>31.12.2018</u> Fr.	<u>31.12.2017</u> Fr.
Actifs circulants	3 330 377.14	3 088 180.78
<i>Actifs disponibles</i>	<i>2 362 787.49</i>	<i>2 004 387.65</i>
Trésorerie	2 362 787.49	2 004 387.65
<i>Actifs réalisables</i>	<i>967 589.65</i>	<i>1 083 793.13</i>
Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services	164 972.28	390 080.44
Autres créances à court terme	8 636.95	5 533.05
Stocks et prestations de services non facturées	399 031.97	368 174.86
Actifs de régularisation	394 948.45	320 004.78
Actifs immobilisés	415 356.39	520 307.22
<i>Immobilisations financières</i>	<i>274 766.00</i>	<i>280 912.00</i>
Titres détenus à long terme	274 766.00	280 912.00
<i>Immobilisations corporelles</i>	<i>140 590.39</i>	<i>239 395.22</i>
Equipements	140 590.39	239 395.22
Total de l'actif	3 745 733.53	3 608 488.00

Passif	<u>31.12.2018</u>	<u>31.12.2017</u>
	Fr.	Fr.
Capitaux étrangers	3 321 992.78	3 188 611.02
<i>Capitaux étrangers à court terme</i>	<i>490 159.87</i>	<i>374 224.61</i>
Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services	217 181.08	286 260.82
Autres dettes à court terme	78 767.04	24 808.31
Passifs de régularisation	194 211.75	63 155.48
<i>Capitaux étrangers à long terme</i>	<i>2 831 832.91</i>	<i>2 814 386.41</i>
Fonds affectés "Divers"	1 615 070.85	1 559 952.54
Fonds affectés "Restauration"	825 061.20	675 061.20
Fonds affectés Loterie Romande	0.00	220 000.00
Fonds affectés	300 375.80	300 000.00
Provisions	91 325.06	59 372.67
Capitaux propres	423 740.75	419 876.98
<i>Capital</i>	<i>419 876.98</i>	<i>414 793.05</i>
Capital lié	128 106.30	128 106.30
Capital libre	291 770.68	286 686.75
<i>Bénéfice résultant du bilan</i>	<i>3 863.77</i>	<i>5 083.93</i>
Bénéfice de l'exercice	3 863.77	5 083.93
Total du passif	3 745 733.53	3 608 488.00

FONDATION DU CHATEAU DE CHILLON, à Veytaux

3.

Compte de résultat 2018

	<u>2018</u>		<u>2017</u>	
	Fr.	%	Fr.	%
<i>Produits bruts des ventes de biens et services</i>	7 057 314.16	100.0	6 664 651.44	100.0
Produits de personnel	268 525.25		247 173.32	
Produits de bâtiments	3 630 090.06		3 612 635.49	
Produits des shops	1 612 446.73		1 580 646.16	
Produits des manifestations	201 817.69		307 668.82	
Produits des vignes	334 034.75		322 151.31	
Produits divers	1 010 399.68		594 376.34	
<i>Charges directes</i>	(2 199 163.22)	(31.2)	(1 509 918.05)	(22.7)
Variation des stocks	230 373.10		260 359.01	
Charges de matériel	(2 429 536.32)		(1 770 277.06)	
Marge brute	4 858 150.94	68.8	5 154 733.39	77.3
<i>Charges d'exploitation</i>	(4 131 163.17)	(58.5)	(4 040 145.53)	(60.6)
Charges de personnel	(3 037 181.86)		(3 036 005.89)	
Autres charges d'exploitation	(1 093 981.31)		(1 004 139.64)	
Bénéfice d'exploitation avant amortissements	726 987.77	10.3	1 114 587.86	16.7
Amortissements et corrections de valeur sur l'actif immobilisé	(168 694.46)		(141 183.37)	
Bénéfice d'exploitation	558 293.31	7.9	973 404.49	14.6
Produits exceptionnels, uniques ou hors période	70 021.38		66 477.43	
Charges exceptionnelles, uniques ou hors période	(582 559.09)		(1 012 905.85)	
Bénéfice avant intérêts	45 755.60	0.6	26 976.07	0.4
Produits financiers	5 086.39		14 302.12	
Charges financières	(46 978.22)		(36 194.26)	
Bénéfice de l'exercice	3 863.77	0.1	5 083.93	0.1

Le 7 mai 2019 / DE

FONDATION DU CHATEAU DE CHILLON, à Veytaux

4.

Annexe aux comptes 2018

Selon l'art. 15 du règlement sur la surveillance LPP et des fondations (RLPPF) du 7 mai 2018

1. Membres du Conseil et personnes habilitées à engager la fondation

<u>Prénom Nom</u>	<u>Fonction</u>	<u>Mode de signature</u>
Claude Ruey	Président	signature collective à deux
Anne-Catherine Lyon	Vice-présidente	signature collective à deux
Laurent Wehrli	Trésorier	signature collective à deux
Danielle Chaperon	Membre	
Christine Chevalley	Membre	
Sandra Laydu Molinari	Membre	
Didier Müller	Membre	
Patricia Dominique Lachat	Membre	
Marie Gétaz Cuénoud	Membre	
Corinne Ingold	Membre	
Nicole Minder	Membre	
François Cardinaux	Membre	
Marta Dos Santos	Directrice	signature collective à deux

2. Principes comptables appliqués

Les comptes annuels ont été établis selon le Code des Obligations et plus particulièrement selon les dispositions de la comptabilité commerciale et de la présentation des comptes.

Les principes comptables appliqués ne divergent pas de ceux prescrits par la loi.

Les titres détenus à long terme sont évalués au prix courant à la date du bilan, conformément à l'art. 960b CO.

3. Gestion et placement de la fortune

La Fondation du Château de Chillon est organisée sous forme commerciale puisqu'elle assure l'exploitation du château. Elle ne gère ni ne place de fortune à l'exception d'un portefeuille titres classé sous les immobilisations financières détenues à long terme.

4. Montant global provenant de la dissolution de réserves de remplacement et de réserves latentes

Néant.

5. Autres informations prescrites par la loi

Néant.

6. Autres informations selon l'art. 959c du Code des Obligations

	<u>31.12.2018</u>	<u>31.12.2017</u>
Emplois à plein temps	10 < EPT <50	10 < EPT <50

Surendettement / insolvabilité :

Néant.

Evénements importants postérieurs à la date de bilan :

Néant.

7. Informations sur les rubriques principales du bilan et du compte de résultat

Détail des rubriques du bilan :

	<u>31.12.2018</u>	<u>31.12.2017</u>
	Fr.	Fr.
<i>Trésorerie</i>	2 362 787.49	2 004 387.65
Caisse billetterie	59 669.65	98 064.65
Caisse	1 748.80	3 258.80
Postfinance	37 969.49	812 232.95
BCV L 0650.40.55	2 046 584.35	441 645.85
BCV R 0810.34.00	202 891.15	637 772.60
BCV portfolio	13 924.05	11 412.80
<i>Créances résultant de la vente de biens et services</i>	164 972.28	390 080.44
Débiteurs visites	136 486.59	354 909.68
Débiteurs manifestations	6 034.50	11 838.00
Débiteurs vin	1 382.00	5 134.95
Débiteurs cartes de crédit	28 377.85	22 790.60
Provision pour créances douteuses	(7 308.66)	(4 592.79)
<i>Autres créances à court terme</i>	8 636.95	5 533.05
C/c charges sociales	4 342.40	2 274.15
Débiteurs divers	0.00	228.70
IA à récupérer	4 294.55	3 030.20
<i>Stocks et prestations de services non facturées</i>	399 031.97	368 174.86
Stock de vin	66 810.37	56 654.93
Stock boutique	324 924.77	304 080.58
Stock Bazar	7 296.83	7 439.35
<i>Actifs de régularisation</i>	394 948.45	320 004.78
Charges payées d'avance	198 941.74	204 558.36
Produits à recevoir	191 972.71	115 446.42
Compte de passage	4 034.00	0.00
<i>Titres détenus à long terme</i>	274 766.00	280 912.00
Actions	279 766.00	285 912.00
Provision pour fluctuation de cours	(5 000.00)	(5 000.00)
<i>Equipements</i>	140 590.39	239 395.22
Mobilier et matériel	17 312.80	22 009.24
Ordinateurs	46 098.94	91 528.46
Rénovation office cuisine	1 391.69	3 636.56
Parcours visite	51 961.73	88 773.76
Boutique	5 825.23	15 447.20
Tableaux	18 000.00	18 000.00

	31.12.2018	31.12.2017
	Fr.	Fr.
<i>Dettes résultant de l'achat de biens et de services</i>	217 181.08	286 260.82
Créanciers divers	194 438.19	267 700.48
Arrhes débiteurs	22 742.89	18 560.34
<i>Autres dettes à court terme</i>	78 767.04	24 808.31
C/c charges sociales	39 240.45	10 769.30
AFC, c/c TVA	39 526.59	14 039.01
<i>Passifs de régularisation</i>	194 211.75	63 155.48
Charges à payer	178 768.65	56 938.38
Produits reçus d'avance	62.25	190.00
Salaires à payer	15 380.85	6 027.10
<i>Fonds affectés</i>	1 615 070.85	1 559 952.54
Renouvellement de l'exposition permanente	206 700.00	146 700.00
Affectation renouvellement de l'exposition permanente	(50.92)	0.00
EC2016 espace F & B	1 252 781.13	1 187 781.13
Affectation fonds EC2016 espace F & B	(701 884.22)	(401 309.90)
Matériel exploitation cuisine	30 000.00	30 000.00
Exposition temporaire	150 000.00	110 000.00
Collections	13 500.00	13 500.00
Etudes	40 119.05	40 119.05
Sécurité	51 103.86	51 103.86
Fonds d'affectation pour imprévus	149 059.34	98 809.34
Affectation fonds pour imprévus	(58 809.34)	(58 809.34)
Retraites anticipées	23 000.00	23 000.00
Médiation culturelle	40 000.00	20 000.00
Mise en lumière	311 000.00	261 000.00
Affectation mise en lumière	(49 102.65)	(21 915.10)
Gastroconsult pour cafétéria	15 000.00	15 000.00
Affectation Gastroconsult pour cafétéria	(5 689.50)	(5 026.50)
Événement "L'Histoire du Soldat" 2017	25 000.00	25 000.00
Affectation fonds événement "L'Histoire du Soldat"	(25 000.00)	(25 000.00)
Aménagements extérieurs	50 000.00	0.00
Fonds pour pont CFF	100 000.00	50 000.00
Affectation fonds pour pont CFF	(1 655.90)	0.00
<i>Provisions</i>	91 325.06	59 372.67
Provision charges personnel	59 575.06	59 372.67
Provision pour dépenses engagées	31 750.00	0.00

Détail des rubriques du compte de résultat :	2018	2017
	Fr.	Fr.
<i>Produits de personnel</i>	268 525.25	247 173.32
Prestations guides	247 208.36	223 015.91
Anniversaires	21 316.89	24 157.41
<i>Produits de bâtiments</i>	3 630 090.06	3 612 635.49
Produits des entrées	3 536 146.22	3 501 587.44
Distributeurs Selecta	20 541.34	22 033.51
Locations de l'office	55 984.50	65 341.00
Loyers des appartements	15 000.00	15 000.00
Locations diverses	2 418.00	8 673.54
<i>Produits des shops</i>	1 612 446.73	1 580 646.16
Ventes publications	114 544.27	117 403.38
Ventes articles papiers, posters, cartes postales	148 339.90	148 756.13
Ventes jouets	49 491.25	54 694.81
Ventes articles métalliques	54 011.79	59 917.74
Ventes articles en bois	81 132.62	86 488.47
Ventes nourriture et boissons	330 040.41	313 475.01
Ventes de bijoux	87 484.68	81 076.26
Ventes articles touristiques	603 371.83	596 128.37
Ventes diverses	144 029.98	122 705.99
<i>Produits des manifestations</i>	201 817.69	307 668.82
Locations et soirées	201 817.69	307 668.82
<i>Produits des vignes</i>	334 034.75	322 151.31
Ventes de vin	311 808.00	310 559.78
Produits divers	22 226.75	11 591.53
<i>Produits divers</i>	1 010 399.68	594 376.34
Audioguides	206 738.04	184 331.23
Subventions	330 000.00	330 000.00
Participation SIPAL aux travaux zone extérieure	200 000.00	0.00
Don commune de Veytaux	2 000.00	2 000.00
Don Loterie Romande	220 000.00	0.00
Location vaisselle & matériel divers	25 451.66	29 786.40
Produits divers & dons mécènes	12 774.98	7 789.40
Sponsoring	13 435.00	40 469.31
<i>Variation de stocks et des travaux en cours</i>	230 373.10	260 359.01
Variation du stock de vins	43 560.63	22 488.80
Variation du stock boutique et bazar	186 812.47	237 870.21
<i>Charges de matériel</i>	(2 429 536.32)	(1 770 277.06)
Frais manifestations	(266 125.07)	(236 963.50)
Frais de la boutique	(887 408.67)	(916 304.28)
Frais d'entretien des bâtiments	(1 032 866.17)	(391 472.69)
Frais des vignes	(221 568.99)	(206 568.73)
Frais divers	(21 567.42)	(18 967.86)

	2018 Fr.	2017 Fr.
<i>Charges de personnel</i>	<i>(3 037 181.86)</i>	<i>(3 036 005.89)</i>
Salaires personnel régulier	(1 522 076.60)	(1 491 922.05)
Salaires personnel auxiliaires	(846 981.80)	(795 275.95)
Variation heures supplémentaires	(202.39)	(37 953.09)
Personnel temporaire	0.00	(40 998.40)
Indemnités diverses	(83 106.34)	(116 484.60)
Charges sociales	(535 602.18)	(527 489.80)
Recherche et formation du personnel	(41 943.15)	(22 493.55)
Uniformes	(7 269.40)	(3 388.45)
<i>Autres charges d'exploitation</i>	<i>(1 093 981.31)</i>	<i>(1 004 139.64)</i>
Téléphone, frais CCP	(21 795.59)	(27 999.33)
Electricité, eau et gaz	(69 481.90)	(64 624.85)
Honoraires fiduciaire	(7 538.95)	(11 403.00)
Assurances choses	(27 321.40)	(25 939.60)
Informatique et matériel	(64 235.08)	(75 420.65)
Imprimés et abonnements	(16 052.80)	(14 043.00)
Prospectus	(13 825.38)	(24 054.83)
Publicité, annonces diverses	(106 420.82)	(113 894.38)
Promotion touristique	(210 663.41)	(163 137.05)
Marketing	(32 789.42)	(72 756.08)
Taxes communales sur les entrées	(365 218.00)	(261 629.72)
Taxes + contributions diverses	(2 477.20)	(2 944.50)
Sécurité	(36 965.45)	(35 660.15)
Frais divers	(119 195.91)	(110 632.50)
<i>Amortissements et corrections de valeur</i>	<i>(168 694.46)</i>	<i>(141 183.37)</i>
Ordinateurs	(75 734.47)	(56 583.72)
Parcours de visite	(64 641.71)	(50 726.86)
Mobilier et matériel	(12 843.49)	(16 412.86)
Boutique	(13 229.92)	(15 215.06)
Office cuisine	(2 244.87)	(2 244.87)
<i>Produits exceptionnels, uniques ou hors période</i>	<i>70 021.38</i>	<i>66 477.43</i>
Dissolution des fonds de réserve	0.00	60 910.00
Remboursement ECA - dommage foudre	41 959.70	0.00
Produits exceptionnels	28 061.68	5 567.43
<i>Charges exceptionnelles, uniques ou hors période</i>	<i>(582 559.09)</i>	<i>(1 012 905.85)</i>
Attribution fonds affectés	(567 000.00)	(989 361.46)
Charges des exercices antérieurs	(12 573.22)	(4 686.00)
Analyse des besoins en stationnement	0.00	(19 887.10)
Pertes sur débiteurs	(2 985.87)	1 028.71



© Sarah Vez,
Exposition L'Eau à la Bouche

Rapport annuel 2018

ANNEXE II : COMPTABILITE ANALYTIQUE

Pertes et Profits par prestation 2018 (comptabilité analytique)

			Organisation de visites	Organisation de manifestations F&B	Organisation de manifestations culturelles	Conservation, restauration et entretien du Château	Amélioration infrastructures du Château	Entretien du domaine extérieur	Exploitation du domaine viticole	Totaux
	Charges	Produits	1.1	1.21	1.22	2.11	2.12	2.2	2.3	
3 Produits										
300 Ventes de marchandises		334 035	2 566						331 469	334 035
310 Ventes de prestations et divers		4 268 034	4 046 606	216 128	5 300					4 268 034
320 Ventes shops		1 612 447	1 612 447							1 612 447
330 Produits divers (subventions)		771 315	7 880			343 435	420 000			771 315
340 Produits financiers		5 086	5 086							5 086
370 Produits d'immeuble		71 485	964	55 985		14 536				71 485
4 Charges d'exploitation										
400 Charges de marchandises	178 008		-15 919						-162 089	-178 008
410 Charges pour prestations de tiers (services) et divers	755 309		-734 965	-19 827	-12	-505				-755 309
420 Charges shops	700 596		-700 596							-700 596
5 Charges de personnel										
500 Salaires personnel	2 501 580		-2 261 171	-156 009	-9 006	-29 018	-750	-24 362	-21 263	-2 501 580
510 Charges sociales	535 602		-504 349	-20 281	-1 171	-3 772	-98	-3 167	-2 764	-535 602
6 Autres charges d'exploitation										
600 Charges diverses d'exploitation	46 090		-32 840	-451	-193	-3 221		-9 155	-230	-46 090
610 Assurances, taxes	29 799		-26 691	-15	-223	-2 813			-57	-29 799
620 Charges d'administration et d'informatique	117 295		-105 360	-6 614		-3 557		-882	-882	-117 295
630 Publicité et Marketing	363 549		-362 025	-539					-985	-363 549
640 Charges financières	40 832		-40 832							-40 832
650 Amortissements	168 694		-155 377	-8 888		-2 657		-886	-886	-168 694
660 Variation de provisions et divers	576 132		-151 132			-150 000	-275 000			-576 132
670 Sponsoring, mécénat, imprévus, correction arrondis	150						-150			-150
7 Charges d'immeuble										
700 Charges de conservation, restauration et inf.	844 074					-152 846	-691 228			-844 074
710 Entretien	188 792		-121 574	-12 460	-722	-33 047	-3 850	-16 989	-150	-188 792
720 Frais d'énergie	69 482		-63 495	-4 879				-1 108		-69 482
TOTAL CHARGES/PRODUITS	7 115 985	7 062 401	399 221	42 150	-6 027	-23 466	-551 077	-56 548	142 162	-53 584
RESULTAT APRES REPARTITION		-53 584	399 221	42 150	-6 027	-23 466	-551 077	-56 548	142 162	-53 584

Fondation du Château de Chillon, Exploitation 2018

Groupe de prestations: Promotion du patrimoine		1
Prestation: Organisation de visites		1.1
Partenaires: Agences de voyages, Caristes, Offices du tourisme, Organismes de promotion touristique, Enseignants, Hôtellerie régionale		
Bénéficiaires principaux: Visiteurs		Autres bénéficiaires: Etat de Vaud, Commune de Veytaux, Commerces environnants, Région
Objectif supérieur: Faire connaître et découvrir le site; promouvoir le patrimoine en offrant des visites diversifiées de qualité		
Coûts ordinaires:	Résultat de la prestation:	Résultat par visiteur:
Charges: CHF -5 276 328		
Revenus: CHF 5 675 549	CHF 399 221	CHF 1.01
Coûts budgétisés:	Prévision de la prestation:	Prévision de la couverture par visiteur:
Charges: CHF -4 943 150		
Revenus: CHF 5 147 800	CHF 204 650	CHF 0.55
	Indicateurs de performance	Résultat p.r. aux objectifs ou prévisions
Volume	Nombre de visiteurs	Résultat Prévisions Ecart
		Annuel 394 222 369 800 24 422
	Nombre de visiteurs par trimestre	1er trim.: 38 711 37 550 1 161
		2e 120 267 112 150 8 117
		3e 161 294 152 900 8 394
		4e 73 950 67 200 6 750
Anniversaires, ateliers, jeux de rôle	981	
Nombre de visites guidées	2 663 2 250 413	
Qualité	Nombre de personnes moyen au tour	21 22 -1
	Pourcentage des groupes constitués non guidés	52% 52% 1%
	Pourcentage location audioguides	9.05% 8.64% 0.41%
Délai		
Satisfaction	Enquête de satisfaction	
	Sondage	
Remarques:	Voir p. 13 et suivantes du rapport annuel.	

Fondation du Château de Chillon, Exploitation 2018

Groupe de prestations: Promotion du patrimoine				1				
Prestation: Organisation de manifestations				1.2				
Partenaires: Confrérie du Guillon, Association pour le Château de Chillon, Organismes de promotion culturelle, Organismes de congrès et d'événements								
Bénéficiaires principaux: Participants aux manifestations et visiteurs			Autres bénéficiaires: Organismes de promotion touristique et culturelle					
Objectif supérieur: Offrir le cadre de Chillon pour organiser des manifestations culturelles et festives, en accord avec l'esprit du lieu, dans un but de promotion du patrimoine								
Coûts ordinaires:		Résultat de la prestation:		Résultat par manifestation:				
Charges: CHF -241 289								
Revenus: CHF 277 412		CHF 36 123		CHF 622.81				
Coûts budgétisés:		Prévision de la prestation:		Prévision de la couverture par manifestation:				
Charges: CHF -294 730								
Revenus: CHF 304 000		CHF 9 270		CHF 140.46				
		Indicateurs de performance		Résultat p.r. aux objectifs ou prévisions				
				Résultats	PP 2017	Ecart Prévisions	Ecart	
Volume		Nombre de manifestations		58	72	-14	66	-8
		Nombre de participants		7 644	10 728	-3 084	8 515	-871
Qualité								
Délai								
Satisfaction								
Remarques:		Voir p. 22 et 23 du rapport annuel.						

Fondation du Château de Chillon, Exploitation 2018

Groupe de prestations: Entretien et conservation du patrimoine		2
Prestation: Conservation, entretien et amélioration des infrastructures du château		2.1
Partenaires: Office fédéral de la culture, Service des bâtiments de l'Etat de Vaud, Service des affaires culturelles de l'Etat de Vaud, Archives cantonales, Mandataires		
Bénéficiaires principaux: Etat de Vaud		Autres bénéficiaires: Public, Confédération, La Riviera
Objectif supérieur: Maintenir et mettre en valeur le patrimoine immobilier et mobilier		
Coûts ordinaires:	Résultat de la prestation:	Résultat par unité de volume:
Charges: CHF -1 352 513		
Revenus: CHF 777 971	CHF -574 542	Non significatif
Coûts budgétisés:	Prévision de la prestation:	Prévision de la couverture par unité de volume:
Charges: CHF -1 010 610		
Revenus: CHF 795 000	CHF -215 610	Non significatif
	Indicateurs de performance	Résultat p.r. aux objectifs ou prévisions
		Résultat Prévisions Ecart
Volume	Nombres d'heures consacrées à la prestation par le personnel du château	122 100 22 Heures
	Volume annuel de travaux mandatés (en CHF)	844 074 950 000 -105 926 (Bâtiment)
		15 913 17 200 -1 287 (Collections)
Qualité	Pourcentage de travaux validés par la Commission technique Proposition, validation et mise en œuvre de la planification pluriannuelle des travaux	100%
Délai		
Satisfaction	Degré d'acceptation des travaux par l'Office fédéral de la culture	
Remarques:	Voir annexe III pour le détail et le coût des travaux gérés par la Commission Technique.	

Fondation du Château de Chillon, Exploitation 2018

Groupe de prestations: Entretien et conservation du patrimoine		2
Prestation: Entretien du domaine extérieur		2.2
Partenaires: Commune de Veytaux, Service des bâtiments de l'Etat de Vaud, Service des affaires culturelles, Archives cantonales, Service des eaux, sols et assainissement (SESA), Services industriels, CFF, Office fédéral de la culture, Département militaire		
Bénéficiaires principaux: Etat de Vaud		Autres bénéficiaires: Public, Confédération, La Riviera, Commune de Veytaux, CFF
Objectif supérieur: Mettre en valeur et entretenir le domaine extérieur		
Coûts ordinaires:	Résultat de la prestation:	Résultat par heure consacrée par le personnel:
Charges: CHF -56 548		
Revenus: CHF -	CHF -56 548	-112.16
Coûts budgétisés:	Prévision de la prestation:	Prévision du résultat par heure consacrée par le personnel:
Charges: CHF -85 590		
Revenus: CHF 500	CHF -85 090	CHF -130.91
	Indicateurs de performance	Résultat p.r. aux objectifs ou prévisions
		Résultat Prévisions Ecart
Volume	Nombres d'heures consacrées à la prestation par le personnel du château	504 650 -146
Qualité		
Délai		
Satisfaction		
Remarques:	Les objectifs budgétaires pour l'entretien des extérieurs ont été respectés.	

Fondation du Château de Chillon, Exploitation 2018

Groupe de prestations: Entretien et conservation du patrimoine		2
Prestation: Exploitation du domaine viticole		2.3
Partenaires: Hospices cantonaux, Office cantonal de la viticulture, Badoux S.A. (Aigle)		
Bénéficiaires principaux: Etat de Vaud, Association pour le Château de Chillon, Visiteurs, Badoux S.A. (Aigle)		Autres bénéficiaires: Confédération
Objectif supérieur: Préserver l'environnement proche du Château; promouvoir l'image du Château en cultivant sa vigne et en offrant un vin de qualité		
Coûts ordinaires:	Résultat de la prestation:	Résultat par litre de vin clair:
Charges: CHF -189 307		
Revenus: CHF 331 469	CHF 142 162	9.45
Coûts budgétisés:	Prévision de la prestation:	Prévision de la couverture par bte de vin clair:
Charges: CHF -195 020		
Revenus: CHF 244 000	CHF 48 980	8.07
	Indicateurs de performance	Résultat p.r. aux objectifs ou prévisions
		Résultat Prévisions Ecart
Volume	Nombre de bouteilles écoulées (7.5dl en Clos + Réserve)	15 041 12 529 2 512
	Nombre de bouteilles écoulées (2dl en Réserve)	6 789 7 590 -801
Qualité	Note moyenne des relevés d'experts de la Confrérie des vignerons	5.6
Délai		
Satisfaction		
Remarques:	L'indicateur de performance est basé sur le nombre de bouteilles écoulées (ventes et cadeaux) et non pas sur le nombre de litres produit. Le vin vendu en vrac n'est pas indiqué.	



Rapport annuel 2018

ANNEXE III : TRAVAUX DE CONSERVATION ET DE RESTAURATION (CT)

Château de Chillon - maintenance

Boucllement des travaux

2018



Château de Chillon - maintenance - Boucllement des travaux - 2018

état au 23 janvier 2019 - p. 2

N°	Sit	Lieu	Descriptif des travaux	illustration budget	Intervenants	Coûts	Propos. subv.
33.30	GEN	Infrastructures des abords	Renouvellement et complément des infrastructures enterrées sur la rive, entre le pont CFF et le sud du jardin.		divers	556'048.14	24'771.00
33.32	GEN	Jardin sud	Sondages et études d'ingénieur concernant la statique du mur de soutènement et des estacades en béton de l'avenue, à l'est du jardin sud.		ingénieur civil maçon	11'836.25	0.00
33.32	GEN	Eclairage et techniques	Mise à niveau des installations électriques de l'administration, zones N, N1 et P.		électricien	28'019.70	0.00
33.32	GEN	Divers	Renouvellement de la pompe de refoulement EU de la terrasse M. Assistance à la FCC pour le montage de l'exposition temporaire "L'eau à la bouche".		divers	27'233.75	0.00

Château de Chillon - maintenance - Bouclement des travaux - 2018

état au 23 janvier 2019 - p. 3

N°	Sit	Lieu	Descriptif des travaux	illustration budget	Intervenants	Coûts	Propos. subv.
33.32	GEN	Général	Honoraires et frais de l'architecte pour gérer les travaux liés à l'exploitation, et pour l'accompagnement de la FCC pour le suivi des chantiers de réaménagement des abords (BAMO).		architecte	44'090.00	0.00
sous total						667'227.84	24'771.00
33.32	GEN	Sécurité	Suite de la campagne d'amélioration des garde-corps et escaliers du château. Réfection des escaliers du donjon donjon (J).		échafaudeur charpentier	92'073.70	92'073.70
33.32	GEN	Décors peints	Suite de la campagne de conservation-restauration des décors peints du château.		conservateur-restaurateur	5'000.00	5'000.00
33.32	GEN	Bois	Sécurisation des balcons côté lac. Suite de la campagne de contrôle et traitement des bois du château.		charpentier spécialiste bois	7'039.55	7'039.55

Château de Chillon - maintenance - Boucllement des travaux - 2018

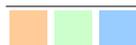
état au 23 janvier 2019 - p. 4

N°	Sit	Lieu	Descriptif des travaux	illustration budget	Intervenants	Coûts	Propos. subv.
33.32	GEN	Général	Restauration des enduits du mur de l'escalier extérieur de la salle des armoiries, situé dans la 3ème cour (F).		maçon	9'270.00	9'270.00
33.32	GEN	Général	Etude historique du parking de la RC 780. Assurance RC-TC. Frais CT.		divers	3'462.50	0.00
33.32	GEN	Général	Honoraires et frais de l'architecte pour gérer les études et travaux concernant la restauration du monument.		architecte	36'000.00	36'000.00
sous total						152'845.75	149'383.25
33.32	GEN	Général	Travaux d'entretien des couvertures.		couvreur	19'500.50	19'500.50

Château de Chillon - maintenance - Bouclement des travaux - 2018

état au 23 janvier 2019 - p. 5

N°	Sit	Lieu	Descriptif des travaux	illustration budget	Intervenants	Coûts	Propos. subv.
33.32	GEN	Général	Honoraires et frais de l'architecte pour gérer les travaux d'entretien du monument.		architecte	4'500.00	4'500.00
sous total						24'000.50	24'000.50



Bouclement 2018, récapitulatif total, Fr. TTC

844'074.09 **198'154.75**

Financements 2018:

. FCC:	CHF	620'000.-
. subvention VD:	CHF	250'000.-
. subvention CH:	CHF	80'000.-

. total:	CHF	950'000.-

Bouclement 2018:

. budget total:	CHF	950'000.-
. dépenses effectives:	CHF	-844'074.09

. solde	CHF	105'925.91 (-> budget 2019)
Fond de restauration:		
. total 2018:	CHF	675'061.20

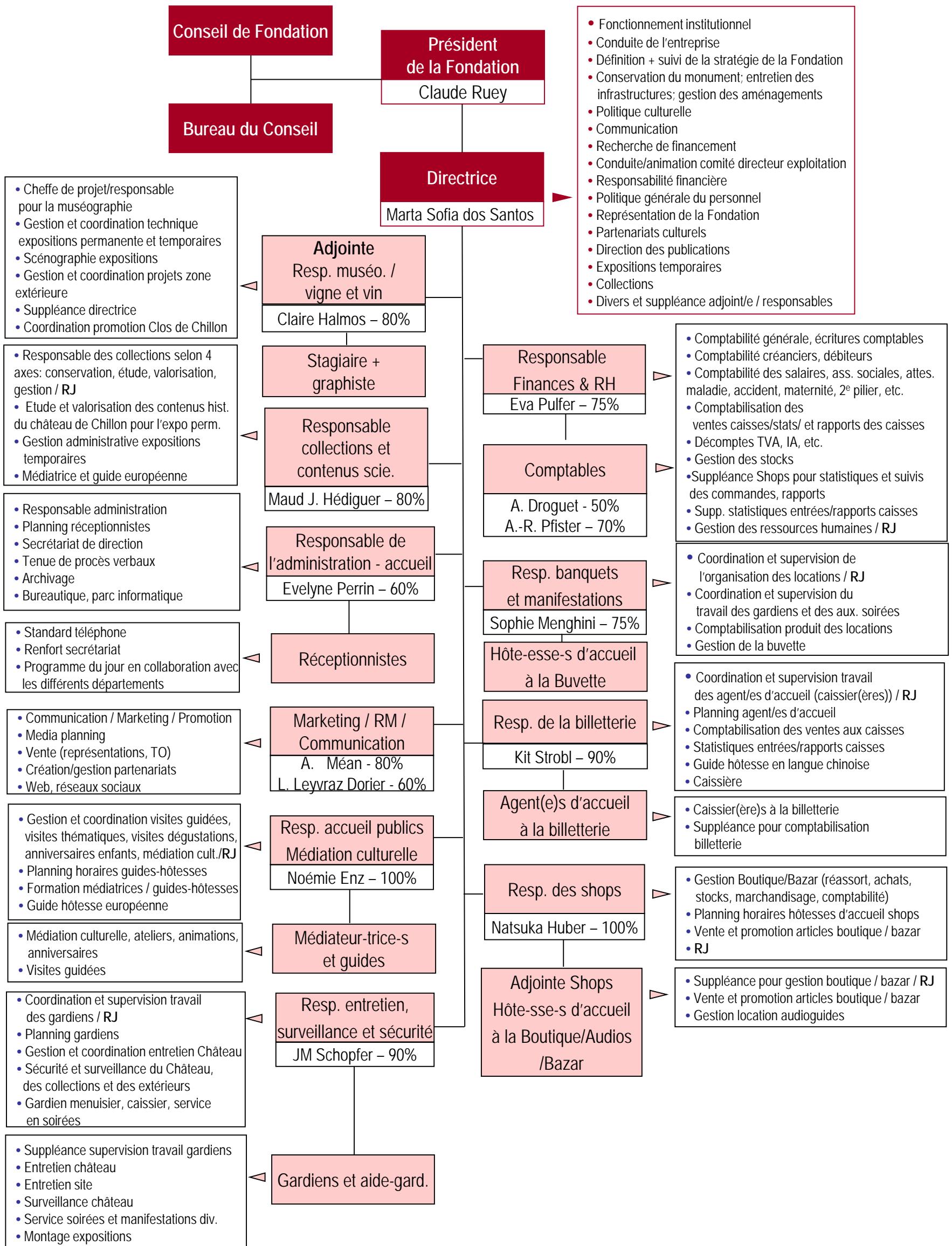


Rapport annuel 2018

ANNEXE IV: ORGANIGRAMME 2018



Organigramme 2018



Organigramme 2018

